



Издание
на български език

Информация и известия

Година 66
24 февруари 2023 г.

Съдържание

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2023/C 68/01	Известие на Комисията — Насоки относно разпознаването на наличие на измервателно-коригиращи устройства по отношение на емисиите от лекотоварни превозни средства, одобрени за емисии при реални условия на движение (RDE), от тежкотоварни превозни средства и относно защитата срещу неправомерно изменение	1
--------------	--	---

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2023/C 68/02	Обменен курс на еврото — 23 февруари 2023 година	21
--------------	--	----

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

2023/C 68/03	Съобщение на Комисията съгласно процедурата, предвидена в член 16, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността — Задължения за предоставяне на обществена услуга във връзка с редовни въздушни линии ⁽¹⁾	22
2023/C 68/04	Съобщение на Комисията съгласно процедурата, предвидена в член 17, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността — Покана за участие в търг за обслужване на редовни въздушни линии съгласно задълженията за предоставяне на обществена услуга ⁽¹⁾	23
2023/C 68/05	Съобщение на Комисията съгласно процедурата, предвидена в член 17, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността — Покана за участие в търг за обслужване на редовни въздушни линии съгласно задълженията за предоставяне на обществена услуга ⁽¹⁾	24

2023/C 68/06	Съобщение на Комисията съгласно процедурата, предвидена в член 17, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността — Покана за участие в търг за обслужване на редовни въздушни линии съгласно запълненията за предоставяне на обществена услуга ⁽¹⁾	25
--------------	--	----

V Становища

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

Европейска комисия

2023/C 68/07	ИЗВЕСТИЕ СЪГЛАСНО ЧЛЕН 29, ПАРАГРАФ 2 ОТ ПРАВИЛНИКА ЗА ПЕРСОНАЛА — Обява за свободно работно място за длъжността директор на дирекция „Разходи“ (BUDG.A) в Генерална дирекция „Бюджет“ (степен AD 14), Брюксел — COM/2023/10426	26
--------------	---	----

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2023/C 68/08	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.11035 — STENA / MIDSONA) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	27
--------------	--	----

ДРУГИ АКТОВЕ

Европейска комисия

2023/C 68/09	Публикуване на съобщение за одобрение на стандартно изменение в продуктовата спецификация на наименование в лозаро-винарския сектор съгласно член 17, параграфи 2 и 3 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията	29
2023/C 68/10	Публикуване на съобщение за одобрение на стандартно изменение в продуктовата спецификация на наименование в лозаро-винарския сектор съгласно член 17, параграфи 2 и 3 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията	33
2023/C 68/11	Публикуване на съобщение за одобрение на стандартно изменение в продуктовата спецификация на наименование в лозаро-винарския сектор съгласно член 17, параграфи 2 и 3 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията	36
2023/C 68/12	Публикуване на съобщение за одобрение на стандартно изменение в продуктовата спецификация на наименование в лозаро-винарския сектор съгласно член 17, параграфи 2 и 3 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията	41
2023/C 68/13	Публикация на заявление за одобрение на изменение, което не е несъществено, в продуктовата спецификация съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни	44

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

ИЗВЕСТИЕ НА КОМИСИЯТА

Насоки относно разпознаването на наличие на измервателно-коригиращи устройства по отношение на емисиите от лекотоварни превозни средства, одобрени за емисии при реални условия на движение (RDE), от тежкотоварни превозни средства и относно защитата срещу неправомерно изменение

(2023/C 68/01)

ОТКАЗ ОТ ОТГОВОРНОСТ

Настоящото известие за насоки допълва Известие C(2017) 352 final, в което се разглежда наличието на измервателно-коригиращи устройства в лекотоварни превозни средства преди въвеждането на изпитвания за емисии при реални условия на движение (RDE). В него са отразени обсъжданията на експертните заседания на Форума за одобряване на типа и надзор на пазара. В заседанията участваха службите на Комисията и експерти от държавите членки.

Насоките са предназначени да улеснят прилагането на Регламент (ЕО) № 715/2007⁽¹⁾ и Регламент (ЕО) № 595/2009⁽²⁾ съответно за лекотоварните и тежкотоварните превозни средства. Сами по себе си те не са правно обвързващи. Всяко авторитетно тълкуване на правото следва да се извлече единствено от тези регламенти и други приложими правни текстове или принципи, като например Регламент (ЕС) № 2017/1151⁽³⁾ на Комисията и Регламент (ЕС) № 582/2011⁽⁴⁾ на Комисията заедно с всички актове за тяхното изменение. Настоящото известие има за цел да подпомогне органите и операторите, като представи добри практики за ефективно прилагане на приложимото право, но само Съдът на Европейския съюз е компетентен да тълкува авторитетно законодателството на Съюза.

1. Въведение

Понятието „измервателно-коригиращо устройство“ е съществена част от европейското законодателство относно емисиите от превозни средства. Както определението, така и забраната (включително някои изключения) за използването на измервателно-коригиращи устройства при лекотоварните превозни средства са ясно посочени в член 3, параграф 10 и в член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 715/2007. За тежкотоварните превозни средства тази забрана е предвидена в член 5, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 595/2009 (вж. приложение I).

Съвместимостта на някои видове измервателно-коригиращи устройства е била предмет на няколко преюдициални запитвания до Съда на Европейския съюз. Съдът е разгледал този въпрос в дело C-693/18, по което е приел, че изключението от забраната за използване на измервателно-коригиращи устройства трябва да се тълкува ограничително⁽⁵⁾. Освен това по дела C-128/20, C-134/20 и C-145/20 Съдът е постановил, че предвиденото в член 5, параграф 2, буква а) от Регламент № 715/2007 изключение не може да обхване измервателно-коригиращо устройство, което при нормални условия на движение би трябвало да функционира през по-голямата част от годината, за да може двигателят да бъде предпазен от повреда или авария и да се гарантира безопасното управление на превозното средство⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 171, 29.6.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 188, 18.7.2009 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 175, 7.7.2017 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 167, 25.6.2011 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ Точка 112 от решението по дело C-693/18.

⁽⁶⁾ Точка 2 от решенията по дела C-128/20, C-134/20 и C-145/20 от 14 юли 2022 г.

В началото на 2017 г. Комисията публикува първите насоки относно спомагателни стратегии за контрол на емисиите (AES) и измервателно-коригиращи устройства (*) по отношение на лекотоварни превозни средства, чийто тип е одобрен без изпитвания за емисии при реални условия на движение (RDE). Първите насоки включваха и подробни насоки за оценката на AES, които впоследствие станаха част от законодателството и поради това не се повтарят в настоящия документ.

Целта на настоящия документ е да се определят добри практики за откриване на незаконни измервателно-коригиращи устройства както за лекотоварни, така и за тежкотоварни превозни средства, като се допълни първото известие за насоки и се набляга особено върху превозните средства, одобрени съгласно Евро 6d и 6d-temp и Евро VI, етапи от А до Е.

Същевременно в настоящия документ се разглежда и необходимостта от защита на превозните средства срещу неправомерно изменение чрез насърчаване на подходящо изпитване на системите за контрол на емисиите и изпитване на километражния брояч на превозното средство като част от надзора на пазара.

Проектът на този документ беше обсъден с държавите членки в рамките на Форума за обмен на информация за прилагане и с всички заинтересовани страни в работната група за моторни превозни средства. Бяха получени коментари, които бяха взети предвид във възможно най-голяма степен.

ЧАСТ А: Измервателно-коригиращи устройства и AES

2. Определения и общи задължения:

При лекотоварни превозни средства:

Понятието „измервателно-коригиращи устройства“ при лекотоварни превозни средства е определено в член 3, параграф 10 от Регламент (ЕО) № 715/2007:

„Измервателно-коригиращо устройство“ е което и да е устройство, реагиращо на температурата, скоростта на превозното средство, честотата на въртене на двигателя, предавката от предавателната кутия, разреждането в колектора или всеки друг параметър целящ да активира, модулира, забави или дезактивира действието на която и да е част на система за регулиране (контрол) на емисиите, който намалява нейната ефективност при условия, които могат да се очакват при нормална работа и използване на превозното средство.

Забраната за използване на измервателно-коригиращи устройства и изключенията са посочени в същия регламент в член 5, параграф 2:

Използването на измервателни коригиращи устройства, намаляващи ефективността на системите за контрол на емисии, е забранено. Забраната не се прилага, когато:

- а) необходимостта от такива устройства е оправдана за предпазване на двигателя от повреда или авария и за осигуряване на безопасно управление на превозното средство;*
 - б) устройството не функционира освен в рамките на изискванията за пускане на двигателя;*
- или*
- в) процедурите по изпитване включват изрично условие за установяване на емисиите от изпаряване и средната стойност на емисиите в отработилите газове от изходната тръба на последния шумозаглушител.*

Забраната обаче трябва да се тълкува заедно с правилата, установени в Регламент (ЕС) 2017/1151 на Комисията, по отношение на използването на спомагателни стратегии за контрол на емисиите.

Съответните определения са посочени в Регламент (ЕС) 2017/1151, член 2:

„43. „Основна стратегия за контрол на емисиите“ (наричана по-долу „BES“) е стратегия за контрол на емисиите, която действа в целия работен диапазон на обороти и натоварване на превозното средство, освен ако не е задействана спомагателна стратегия за контрол на емисиите;

44. „Спомагателна стратегия за контрол на емисиите“ (наричана по-долу „AES“) означава стратегия за контрол на емисиите, която влиза в действие и заменя или променя BES със специфична цел и в отговор на специфична комбинация от околни или работни условия и която остава в действие само докато съществуват тези условия.“

И член 5, параграф 11:

„За да може органите по одобряването да бъдат в състояние да оценят правилното използване на AES, като вземат предвид забраната за измервателно-коригиращите устройства, съдържаща се в член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 715/2007, производителят трябва да предостави и разширен комплект документи, описан в допълнение За към приложение I към настоящия регламент.

(*) ИЗВЕСТИЕ НА КОМИСИЯТА „Насоки за оценката на спомагателни стратегии за контрол на емисиите и наличието на измервателно-коригиращи устройства във връзка с приложението на Регламент (ЕО) № 715/2007 за типово одобрение на моторни превозни средства по отношение на емисиите от леки превозни средства за превоз на пътници и товари (Евро 5 и Евро 6)“, C(2017) 352 final.

Органът по одобряването обозначава разширения комплект документи, поставя му дата и го съхранява в продължение на най-малко 10 години след предоставянето на одобрението.

По искане на производителя одобряващият орган извършва предварителна оценка на AES за нови типове превозни средства. В този случай, съответната документация се предоставя на органа по одобряване на типа между 2 и 12 месеца преди началото на процеса на одобряване на типа.

Органът по одобряването извършва предварителна оценка въз основа на предоставения от производителя разширен комплект документи, описан в буква б) от допълнение 3а към приложение I. Органът по одобряването извършва оценка в съответствие с методиката, описана в допълнение 3б към приложение I. Органът по одобряването може да се отклонява от посочената методика в изключителни и надлежно обосновани случаи.

Предварителната оценка на AES за нови типове превозни средства остава валидна за целите на одобряването на типа за период от 18 месеца. Този период може да бъде удължен с още 12 месеца, ако производителят предостави на органа по одобряването доказателство, че на пазара не са се появили нови технологии, които биха променили заключенията на предварителната оценка на AES.

Експертната група на органите по одобряване на типа (ТААЕГ) изготвя ежегодно списък на AES, сметени за неприемливи от органите по одобряване на типа, който се прави публично достояние от Комисията.“

В съответствие с приложение IIIA към Регламент (ЕС) 2017/1151 се прилага следното:

„4.4. Ако в дадено превозно средство записването на данни от модула за управление на двигателя влияе върху емисиите на превозното средство или неговите характеристики, цялата фамилия изпитвания с PEMS, към която спада превозното средство, както е определено в допълнение 7, се приема за несъответстваща. Такава функционална характеристика се смята за измервателно-коригиращо устройство, както е определено в член 3, параграф 10 от Регламент (ЕО) № 715/2007.“

При тежкотоварни превозни средства:

За тежкотоварни превозни средства понятието „стратегия за неефективност“ е определено в член 3, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 595/2009:

„стратегия за неефективност“ означава всяка стратегия за контрол на емисиите, която намалява ефективността на системата за контрол на емисиите при обичайните условия на експлоатация или на работа на двигателя, срещани или при нормалното функциониране на превозното средство, или извън рамките на процедурите за изпитване при одобрение на типа“.

По-нататък терминът „измервателно-коригиращи устройства“ трябва да се тълкува като включващ и стратегии за неефективност за тежкотоварни превозни средства. Забраната за използване на стратегии за неефективност е установена в същия регламент, член 5, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 595/2009:

„Използването на стратегии за неефективност, които намаляват ефективността на оборудването за контрол на емисиите, е забранено.“

Съществена разлика между двата регламента е, че за лекотоварните превозни средства са предвидени изключения за измервателно-коригиращи устройства, докато за тежкотоварните превозни средства изключенията са посочени при използването на спомагателни стратегии за контрол на емисии в Правило № 49 на ИКЕ на ООН⁽⁶⁾, преработка 6, приложение 10, точка 5.1.2:

„Спомагателната технология за контрол на емисии (AES) не трябва да намалява ефективността на контрола върху емисиите, свързан с основната технология за контрол на емисии (BES), при условия, които е разумно да се очакват при нормална работа и експлоатация на превозното средство, освен ако AES не удовлетворява едно от следните специални изключения:

- а) нейната работа е по същество включена в приложимите изпитвания за одобрение на типа, включително процедурите на изпитване извън рамките на цикъла съгласно параграф 6 от приложение VI към настоящия регламент и разпоредбите по отношение на експлоатацията, определени в член 12 към настоящия регламент⁽⁷⁾.
- б) тя се задейства с цел защита на системата на двигателя и/или на превозното средство от повреда или произшествие;
- в) тя се задейства само при пускането или загряването на двигателя, както е определено в настоящото приложение;
- г) нейната работа се използва за замяна на контрола върху един тип регулиран замърсител, за да се поддържа контролът върху друг тип регулиран замърсител при специфични околни или работни условия, които по същество не са включени в приложимите изпитвания за одобрение или сертификат на типа. Цялостното въздействие на такава AES е да компенсира последиците от екстремни условия на околната среда по начин, който осигурява приемлив контрол върху всички регулирани емисии.“

⁽⁶⁾ ОВ L 171, 24.6.2013 г., стр. 1.

⁽⁷⁾ Част а съгласно Регламент (ЕС) № 582/2011, изменен с Регламент (ЕС) № 133/2014, приложение VI, точка 4.

3. Обосновка

3.1. Измервателно-коригиращи устройства при лекотоварните превозни средства

Емисиите в отработилите газове от изходната тръба на последния шумозаглушител трябва да останат под граничните стойности на емисиите както при изпитванията по WLTP (хармонизираната в глобален мащаб процедура за изпитване на леки превозни средства), така и при изпитванията за RDE (емисии при реални условия на движение), проведени в съответствие с Регламент (ЕС) 2017/1151. Съгласно изключенията от определението за измервателно-коригиращо устройство, забраната за измервателно-коригиращо устройство не се прилага в рамките на пределните условия, включени в процедурите за изпитване за емисии. Това изключение е въведено, тъй като при всяко регулаторно изпитване емисиите във всички случаи трябва да останат под граничните стойности.

Ето защо при превозните средства, одобрени за емисии при реални условия на движение, въпреки че пределните условия за емисии в реални условия на движение са достатъчно широки, все още съществува висок риск от измервателно-коригиращи устройства в областите, които не са изпитани, т.е. извън пределните условия за емисии при реални условия на движение.

Откриването на извършването на изпитване и целенасочената промяна на поведението на превозното средство по отношение на емисиите, за да се покажат по-ниски емисии от тези, които то би отделяло в противен случай, също следва да се счита за забранено измервателно-коригиращо устройство. По подобен начин AES, която не е била декларирана и следователно оценена, автоматично ще се квалифицира като измервателно-коригиращо устройство. Поради това следващите упоменавания на измервателно-коригиращи устройства могат да включват AES, които не са били декларирани и одобрени. Органите по одобряването на типа следва да предоставят съответните декларирани и одобрени AES при поискване от органа за надзор на пазара ⁽¹⁰⁾, Комисията или други признати трети страни, които извършват съответните изпитвания.

Заслужава да се отбележи, че проверката за измервателно-коригиращи устройства може да включва и други видове изпитвания за емисии, като например изпитване за емисии от изпаряване (изпитване от тип 4).

3.2. Измервателно-коригиращи устройства при тежкотоварните превозни средства

С разпоредбите за съответствие в експлоатация в Регламент (ЕС) № 582/2011 се въвежда проверка на съответствието на емисиите от превозни средства, използващи преносими системи за измерване на емисиите (PEMS). Демонстрационното изпитване, проведено при одобряването на типа, и изпитванията за съответствие в експлоатация гарантират, че емисиите от двигателя ще останат под граничните стойности, което дава увереност, че превозното средство ще ги спазва при всички нормални условия на използване.

Откриването на извършването на изпитване и целенасочената промяна на поведението на превозното средство по отношение на емисиите, за да се покажат по-ниски емисии от тези, които то би отделяло в противен случай, също следва да се счита за забранено измервателно-коригиращо устройство/забранена стратегия при тежкотоварните превозни средства. По подобен начин AES, която не е била декларирана и следователно оценена, автоматично ще се квалифицира като забранено измервателно-коригиращо устройство/забранена стратегия. Поради това в следващия текст упоменаването на измервателно-коригиращи устройства може да включва AES, които не са декларирани и одобрени.

Въпреки че разрешените условия за изпитване с PEMS са достатъчно широки, все още съществува висок риск от измервателно-коригиращи устройства в области, които не са изпитани и които могат да съществуват извън разрешените условия за изпитване за съответствие в експлоатация с PEMS.

4. Как да се открие потенциално измервателно-коригиращо устройство

С цел да се подпомогнат органите на държавите членки при изпълнението на техните задължения, в настоящия документ се въвежда методика за откриване на измервателно-коригиращите устройства. Основните цели са:

- да се осигури последователност при избора на превозни средства и изпитването за „измервателно-коригиращи устройства“;
- да се определи препоръчителна методика с цел да се осигури съгласуваност при изпитването и оценката между различните органи/лаборатории. Посочената методика въвежда нерегулирани условия на изпитване (или категории нерегулирани условия на изпитване), при които може да се задейства измервателно-коригиращо устройство.

4.1. Избор на превозни средства

В съответствие с Регламент (ЕС) 2018/858 ⁽¹¹⁾ и „[п]ри извършването на посочените изпитвания и контролни проверки“ участващите страни (Комисията, органите) „вземат предвид [...] установените принципи за оценка на риска“ ⁽¹²⁾, които се обсъждат в рамките на Форума за обмен на информация за прилагане на законодателството на ЕС в областта на одобряването и надзора на пазара на моторни превозни средства. За тази цел могат да бъдат разгледани няколко критерия за съставяне на извадка от превозни средства, които да бъдат проверени:

⁽¹⁰⁾ Член 7, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2018/858.

⁽¹¹⁾ ОВ L 151, 14.6.2018 г., стр. 1.

⁽¹²⁾ Член 8, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2018/858.

- **Пазарен дял:** за предпочитане е да се използват данните за броя на продажбите, които са непосредствено налични в рамките на дадена държава — членка на ЕС. За лекотоварните превозни средства могат да се използват данните за продажбите в най-новата база данни за мониторинг на CO₂, налична на адрес <https://www.eea.europa.eu/data-and-maps/data/co2-cars-emission-20> и <https://www.eea.europa.eu/data-and-maps/data/vans-16> (или нейната последна годишна версия).

Както за лекотоварните, така и за тежкотоварните превозни средства се препоръчва изпитването да започне от превозните средства с най-голям брой продажби в целия ЕС. Необходимо е обаче да бъдат проведени изпитвания и върху превозни средства с по-ниски продажби, за да се увеличи случайният характер на изпитванията.

- **Техническо определение:** Нормите за емисии, технологията на силовото предаване, горивото и последващата обработка могат да се разглеждат като втори критерий.
- **Екологични показатели:** информация за показателите за емисиите при реални условия на превозните средства може да бъде получена чрез алтернативни методи, като например дистанционно изпитване, бордови монитори и др. Въпреки че тази информация не представлява основа за потвърждаване на наличието на измервателно-коригиращо устройство, тя може да насочи към разпознаването на аномални случаи. Когато бъде установена по надежден начин (добре дефинирани протоколи за изпитване, голям брой превозни средства, изпитани съгласно един и същ протокол), тази информация може да представлява добра основа за установяване на екологичните показатели на превозните средства и би могла да се използва за подбор на превозни средства за по-нататъшно изпитване.

Установяването на възможните екологични показатели на превозните средства може да се осъществи чрез няколко метода и източници на данни. Две от тях са препоръчителни и са представени накратко по-долу:

Препоръчителни са следните методи:

- Дистанционно наблюдение на автомобилния парк с бордови датчици (напр. NO_x, двигател), наричани също „опростени системи за измерване на емисиите“ (SEMS). Този вариант може да представлява междинен начин за установяване на връзка между високите емисии и работните параметри на двигателя и на превозното средство, но остава да се определят стратегиите за оценка на данните.
- С телеметрично оборудване (RSD) може да се следят много превозни средства на фиксирано местоположение или с подвижна станция (изпитване чрез проследяване). Необходимо е данните от телеметричното оборудване да се използват заедно с достъп до бази данни относно регистрационните номера, за да се определи връзката с вида превозно средство и приложимата за него норма за емисиите. Убедителна информация се получава, след като се констатира, че значителен брой превозни средства от един и същи вид отделят високи емисии.

С оглед на осигуряването на разполагаемост на такива данни, беше започнато съвместно действие за дистанционно измерване и оценка на риска за спазване на изискванията за емисии по инициатива на органите за надзор на пазара и одобряване на типа на държавите — членки на ЕС, в рамките на Форума на ЕС за обмен на информация за прилагане. В рамките на изследователските проекти CARES⁽¹³⁾ и NEMO⁽¹⁴⁾ бяха разработени точни и лесни за използване системи за дистанционно следене на емисиите. Целта на това действие е да се разработи методика за събиране и споделяне на данни за емисиите от превозни средства, получени чрез RSD и други методи, с оглед подпомагане на методиката за оценка на риска при подбора на тип превозно средство.

Могат да бъдат предвидени и други методи за разпознаване на превозните средства, които отделят най-високи емисии, при условие че екологичните показатели на превозните средства се оценяват при сходни условия на изпитване (например изпитване на превозни средства в лаборатория при цикли на движение и/или условия, различни от регулаторното изпитване).

Информацията за превозното средство, изисквана от законодателството⁽¹⁵⁾, трябва да бъде предоставена на всички заинтересовани страни (държавите членки, техническите служби, трети страни и Комисията), за да може да се извърши изпитване.

4.2. **Методика за изпитване за наличие на измервателно-коригиращи устройства и оценка на резултатите**

4.2.1. **Въведение**

Методиката, представена в този раздел, ще се преразглежда редовно от страна на Форума за обмен на информация за прилагане на законодателството на ЕС в областта на одобряването и надзора на пазара на моторни превозни средства. Въз основа на последните данни за емисиите, събрани от участващите органи, при преразглеждането се оценява пригодността на правите стойности на емисиите, въведени в точка 4.2.3.1.

⁽¹³⁾ CARES | City Air Remote Emission Sensing (cares-project.eu) (Дистанционно измерване на емисиите в градския въздух).

⁽¹⁴⁾ Project | Nemo (nemo-cities.eu)

⁽¹⁵⁾ За лекотоварни превозни средства — в съответствие с член 9 от Регламент (ЕС) 2017/1151 във връзка с допълнение 1 към приложение II към посочения регламент.

За двигатели на тежкотоварни превозни средства — в съответствие с член 12 от Регламент (ЕС) № 582/2011 във връзка с приложение II към същия регламент.

По-долу са описани различни варианти за изпитване, като не е необходимо всички тези методи да се прилагат за всяко изпитвано превозно средство. Компетентният орган или призната трета страна следва да реши за всеки отделен случай кои методи са най-подходящи въз основа на уместна оценка на риска, която отчита възможното несъответствие, вероятността за възникването му и други възможни показатели, като сериозността на събитието.

Търсенето на измервателно-коригиращи устройства може да включва два различни случая:

Случай А) „Измервателно-коригиращи устройства за откриване на пределни стойности“: устройства/стратегии, които използват регулираните в момента пределни стойности на изпитване или техни заместители като задействащи фактори (като температура на околната среда, надморска височина, продължителност на пътуването, изразходвано гориво и динамика на движението); или

Случай Б) „Измервателно-коригиращи устройства за откриване на изпитване“: устройства/стратегии, задействани от наличието на изпитвателно оборудване (напр. повишаване на пада на налягане в изходната тръба на последния шумозаглушител, сигнали от задните ултразвукови датчици, свързване на записващо устройство към съединителя за СБД) или установяването на местоположението на превозното средство (т.е. всичко, което информира превозното средство, че то се изпитва на пътя за емисиите в отработилите газове от изходната тръба на последния шумозаглушител). Тези „измервателно-коригиращи устройства за откриване на изпитване“ се прилагат предимно за изпитвания на пътя с PEMS, тъй като превозните средства, изпитвани в лаборатория, обикновено трябва да използват специален „режим на динамометричен стенд“, за да могат да се извършват изпитвания на емисиите, без да се задействат защитни устройства и т.н.

Подходът, използван в двата случая, е описан в таблицата по-долу. Въпреки че „откриването на пределни стойности“ е основната цел, разследванията за откриване на „откриване на изпитване“ не могат да бъдат пренебрегвани, тъй като рискът от такива стратегии може да се увеличи с течение на времето.

Таблица 1

Различни случаи на измервателно-коригиращи устройства

	Случай А Откриване на пределни стойности	Случай Б Откриване на изпитване
Изпитвателно оборудване	В съответствие с нормативните изисквания (лаборатория, PEMS)	Ограничена намеса в превозното средство (без свързване към съединителя за СБД на превозното средство, евентуално без дебитомер на отработилите газове), като например: проследяване на струята отработили газове, SEMS.
Избор на условия за изпитване	В съответствие с точка 4.2.2.1	В допълнение към случай А възможността за провеждане на изпитвания на пътя на различни места би намалила риска от стратегия, използваща положението на превозното средство.
Оценка на данните за емисиите	В съответствие с точка 4.2.3	Според случая

4.2.2. Изпитване в случай А (откриване на пределни стойности)

4.2.2.1. Избор на условия за изпитване (процедури)

За всички случаи е необходимо като минимум да се включи изпитване на превозното средство с регулаторните методики. Това е важен етап, за да се провери, че превозното средство/двигателят няма неизправности, неправилна поддръжка и други подобни проблеми, които биха увеличили неоправдано нивото на емисиите.

За да се открие наличието на измервателно-коригиращи устройства в случай А, е необходимо превозните средства да бъдат изпитани при вариации на стандартните условия на изпитване, наречани „процедури“. Наборът от процедури не е неизменен, а остава отворен поради необходимостта да се откриват специфични поведения на технологията като реакция на комплексен набор от параметри и необходимостта да се поддържа непредсказуем характер.

Тези общи принципи са описани в Table 2 за лекотоварните и тежкотоварните превозни средства ⁽¹⁶⁾.

⁽¹⁶⁾ Таблицата не е изчерпателна. Тя се тълкува в зависимост от специфичните условия, отнасящи се до специфичния характер на дадено одобрение на типа.

Таблица 2

Норми за емисиите, регулаторни изпитвания за емисиите и възможни процедури за случай А

Норми за емисиите	Приложимо(и) регулаторно(и) изпитване(ия) за емисиите	Възможни процедури за откриване на измервателно-коригиращи устройства
Лекотоварни превозни средства		
Евро 5 Евро 6b,c	Нов европейски цикъл на движение (NEDC) в съответствие с Правило № 83 на ИКЕ на ООН ⁽¹⁷⁾	Модифициран NEDC, други цикли, премахване на всички разпознаваеми условия, характерни за изпитванията на стенд (отворен капак на двигателя, невъртящи се колела, липса на сигнал от GPS или на движение на колелата и т.н.), включени спомагателни устройства, изпитвания на пътя
Евро 6d-TEMP Евро 6d	Хармонизирана в глобален мащаб процедура за изпитване на леки превозни средства (WLTP) в съответствие с Регламент (ЕС) 2017/1151 Изпитвания за емисии при реални условия на движение в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1832	Модифицирана WLTP, WLTP на пътя за сравнение, други цикли, премахване на всички разпознаваеми условия, характерни за изпитванията на стенд (отворен капак на двигателя, невъртящи се колела, липса на сигнал от GPS или на движение и т.н.), включени спомагателни устройства Изпитвания на пътя извън „пределните условия“ за емисии при реални условия на движение (напр. извън диапазоните на емисиите при реални условия на движение за надморска височина и/или температура и/или динамика при движение)
Тежкотоварни превозни средства и техните двигатели		
Евро VI	Хармонизиран в световен мащаб цикъл на изпитване на превозно средство в преходни режими (WHTC) при изпитване на двигатели и изпитване с PEMS на цяло превозно средство съгласно Регламент (ЕС) № 582/2011 на Комисията ⁽¹⁸⁾	Изпитвания на превозни средства на пътя или в лаборатория (напр. еквивалентен хармонизиран в световен мащаб цикъл на изпитване на превозно средство (WHVC) с фази в различен ред) извън „допустимите условия“ на съответствието в експлоатация (напр. надморска височина и/или температура навън)

Чрез модифициране на един или няколко от параметрите на изпитването за емисии може да се стигне до един или повече от следните случаи, в резултат на което да има увеличение на емисиите:

- измервателно-коригиращо устройство;
- AES;
- изменена физическа реакция на двигателя и/или на технологиите за контрол на емисиите, причинена по естествен начин от промяната в условията (например температурата на околната среда влияе върху загряването на компонентите), а не управлявана от софтуер в отговор на снети сигнали/параметри ⁽¹⁹⁾.

„Процедурите“ са набори от условия на изпитване, при които може да се наблюдава увеличаване на емисиите и следователно на устройствата/стратегииите. При изпитвания с продължителност между 30 минути (типична продължителност в лаборатория) и максимум 2 часа (лекотоварни превозни средства) или дори 3 часа (тежкотоварни превозни средства) въздействието от увеличението на емисиите, причинено от AES, може да се наблюдава, ако:

- AES/измервателно-коригиращото устройство се задейства за достатъчно дълъг период от време.
- Съответното увеличение на емисиите не е статистически разсеяно по отношение на общите емисии на цялото изпитване.

⁽¹⁷⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX%3A42019X0253&qid=1658915552410>

⁽¹⁸⁾ В този случай изпитването с PEMS е достатъчно, за да се докаже съответствието на двигателя с изискванията на WHTC и изваждането на двигателя може да бъде избегнато.

⁽¹⁹⁾ Следва да се обърне внимание, че дори в този случай е необходимо емисиите да са в рамките на граничните стойности.

Поради това е препоръчително изпитването да се провежда при „най-добрите налични процедури“: колкото е по-кратко, толкова по-добре може да се открият кратки задействания на AES, при условие че минималната продължителност на процедурата е в съответствие с препоръчителната практика от точка 4.2. Процедурите с голяма продължителност също могат да се прилагат, напр. за ситуации, при които товарът на двигателя остава повишен за дълъг период от време (напр. условия с голям полезен товар и/или изкачване и/или движение по автомагистрала).

4.2.2.2. Категоризация на процедурите

За да се улесни оценката на емисиите, получени при различните процедури, са създадени **категории**, които са свързани с праговите стойности от точка 4.2.3.1. Това се отнася само за случай А (откриване на пределни стойности).

- **Категория 1 включва всички регулирани изпитвания**, като WLTP с пускане при студен двигател, градски и общи изпитвания за емисии при реални условия на движение при студен и горещ двигател, регулирано съответствие в експлоатация за тежкотоварни превозни средства, и за които се прилагат гранични стойности на емисиите. Тази категория включва и изпитвания с ограничени промени в сравнение с регулираните условия (напр. включен климатизатор по време на WLTP при студен двигател, WLTP при горещ двигател, WHVC при студен и горещ двигател): в този случай параметрите извън регулираните условия на изпитване не следва да водят до значителна промяна във физическата реакция на системата на двигателя.
- Категория 2 включва нерегулирани изпитвания, разстоянията при които са от порядъка на разстоянията при регулираните изпитвания.
- **Категория 3 включва всички други изпитвания, които не попадат в категории 1 и 2** или позволяват изпитване „изненада“. Тази категория включва и изпитванията за определяне дали превозното средство адаптира стратегията си по време на изпитванията за емисиите в отработилите газове от изходната тръба на последния шумозаглушител (случай Б).

При определянето на дадена процедура и причисляването ѝ към една от категориите отговорният орган следва внимателно да разгледа следните характеристики:

- Разстоянието (или продължителността), управлявано от процедурата: минималното разстояние (или продължителност) следва да бъде в съответствие със стойностите, определени от регулираните условия. За лекотоварните превозни средства минималното препоръчително разстояние е 16 km (т.е. минималното регулирано разстояние за изпитване за емисии при реални условия на движение). За тежкотоварните превозни средства минималната препоръчителна продължителност трябва да е съответствие с работата на двигателя при цикъл WHTC. За хибридните моторни превозни средства (напр. PHEV) следва да се отчита делът на движението като електрическо превозно средство.
- Могат да се използват по-кратки процедури, но в този случай праговите стойности в точка 4.2.3.1 няма да се прилагат и следва да се приемат допълнителни стратегии за оценка (вж. точка 4.2.3.2).
- Подготовката на превозното средство, т.е. ако процедурата съответства на изпитване, за което превозното средство е в „студено“ състояние съгласно определението в приложимия регламент (пример: първата фаза на WLTP).

Таблица 3

Примери за процедури на изпитване при различните категории

Категория	Лекотоварни превозни средства	Тежкотоварни превозни средства
1	<ul style="list-style-type: none"> — WLTP — WLTP с отворен капак на двигателя, свалени прозорци, включени светлини и климатизатор и т.н. — Маршрути в съответствие с изпитванията за емисии при реални условия на движение (общи или градски фази) при умерени или продължителни условия 	<ul style="list-style-type: none"> — Маршрути за съответствие в експлоатация с PEMS за изпитване на цяло превозно средство — Изпитвания на двигатели при WHTC
2	<ul style="list-style-type: none"> — WLTP на писта за изпитване — WLTP в лаборатория с изменения на температурата на околната среда, повтаряне на избрани фази от изпитвателния цикъл — WLTP с повтарящи се или препоредени фази при всякаква температура на околната среда между -7 °C и +35 °C. — Други лабораторни цикли, като цялостни цикли или фази (напр. CADC ⁽¹⁾, BAB ⁽²⁾, TfL ⁽³⁾) — Изпитвания, несъответстващи с изискванията за изпитванията за емисии при реални условия на движение ⁽⁴⁾, напр ⁽⁵⁾: <ul style="list-style-type: none"> — Прекомерна динамика на движение. — Превишаване на надморската височина. — Специфични изпитвания, насочени към условия на движение, които не могат да бъдат обхванати от изпитване за емисии при реални условия на движение, напр. дълъг маршрут по автомагистрала. — Изпитвания извън пределните условия за изпитванията за емисии при реални условия на движение за температура на околната среда и/или надморска височина. 	<ul style="list-style-type: none"> — Лабораторни изпитвания при WHVC при изпитване на превозни средства — Други лабораторни цикли (т.е. няколко цикъла WHVC с промени в реда на фазите; напр. U/R/M/M/R/U ⁽⁶⁾) — Маршрути за съответствие в експлоатация с PEMS, които водят до несъответствие с изискванията поради например: <ul style="list-style-type: none"> — малък полезен товар; — специфични изпитвания, насочени към условията на движение, които не могат да бъдат обхванати от изпитването за съответствие в експлоатация с PEMS: кратък градски маршрут, дълъг автомагистрален маршрут; — изпитвания извън допустимите условия на съответствие в експлоатация с PEMS за околна температура и/или надморска височина.
3	Модифицирано изпитване на емисиите от изпаряване, функционални проверки на СБД, проследяване на струята на отработилите газове, изпитвания за емисии при реални условия на движение със и без свързване към СБД или SEMS	Функционални проверки на СБД, проследяване на отработилите газове, изпитвания с PEMS без свързване към СБД

⁽¹⁾ CADC: Общи цикли на движение на Artemis (Common Artemis Driving Cycles).

⁽²⁾ BAB: Цикъл по автомагистрала ADAC (ADAC Highway Cycle — BAB 130).

⁽³⁾ TfL: Цикъл на движение в Лондон (Transport for London).

⁽⁴⁾ С минимално разстояние от 16 km, но несъответстващо на други изисквания.

⁽⁵⁾ Важна забележка: предложеният списък с процедури не е изчерпателен и точните условия на изпитване ще зависят от ситуацията на движение, които се срещат в реалния живот.

⁽⁶⁾ Трите фази на изпитването са: U — градска среда, R — селска среда и M — автомагистрала.

Забележка 1: Примери за матрици за изпитване са дадени в приложение III.

Забележка 2: Класификацията на изпитванията в рамките на различните категории е на отговорността на органите по одобряването на типа и трябва да бъде подкрепена с декларациите за AES, представяни при одобряване на типа.

4.2.3. Оценка на резултатите от изпитването за случай А (откриване на пределни стойности)

Емисиите в отработилите газове от изходната тръба на последния шумозаглушител от превозното средство по време на цялото изпитване (или част от изпитването) следва да бъдат изразени като „емисионни съотношения“ (ER). ER се определят като емисиите на превозното средство по време на изпитването, разделени на приложимите гранични стойности за емисиите ⁽²⁰⁾.

За лекотоварните превозни средства ER се изчисляват, като се вземат предвид разпоредбите на Регламент (ЕС) 2017/1151, приложими към момента на одобрение на типа. За процедурите при нерегулирани емисии (т.е. в рамките на категории 2 и 3, определени в точка 4.2.2.2), корекциите за разширени условия и/или CO₂ не се прилагат.

За тежкотоварни превозни средства ER се изчисляват, като се вземат предвид разпоредбите на Регламент (ЕС) № 582/2011, приложими към момента на одобрение на типа.

За замърсителите без коефициенти на съответствие и нерегулирани при реални условия на движение (напр. CO за изпитванията за емисии при реални условия на движение при лекотоварни превозни средства), емисиите от изпитване на пътя трябва да се разделят на приложимата гранична стойност. В такъв случай изчислените ER не се използват за проверка на съответствието на превозното средство, а по-скоро за оценка на това дали емисиите са аномални съгласно точки 4.2.3.1 и 4.2.3.2.

Таблица 4

Примери с числа № 1 за изчисляване на ER: лекотоварни превозни средства

	Измерени емисии	Приложима гранична стойност на емисиите (Евро 6, принудително запалване)	Коефициент на съответствие с PEMS	Изчисляване на ER
Лаборатория (торбичка)	NO _x 35 mg/km	60 g/km	Неприложимо	ER = 35 / 60 = 0,58
Лаборатория (PEMS за превозно средство Евро 6d)	NO _x 35 mg/km	60 g/km	1,43	ER = 35 / (60 x 1,43) = 0,41
На пътя (PEMS за превозно средство Евро 6d)	NO _x 35 mg/km	60 g/km	1,43	ER = 35 / (60 x 1,43) = 0,41

Таблица 5

Примери с числа № 2: тежкотоварни превозни средства

	Измерени емисии на NO _x	Приложима гранична стойност на емисиите (Евро VI, самовъзпламеняване чрез сгъстяване)	Коефициент на съответствие в експлоатация с PEMS	Изчисляване на ER
На пътя (PEMS за превозни средства Евро VI)	125 mg/kWh	460 mg/kWh	1,5	ER = 125 / (460 x 1,5) = 0,18

4.2.3.1. Метод А: ER в сравнение с праговете стойности на емисиите (категории 1 и 2)

По принцип основната цел на разпоредбите за AES е да се даде възможност за защита на превозното средство/двигателя при извънредни и крайни обстоятелства на експлоатация и само ако не са налични алтернативни методи/технологии, които не изискват AES ⁽²¹⁾. Поради това при приемането на AES органът по одобряване на типа следва внимателно да разгледа въздействието върху околната среда и честотата на AES. Както честотата, така и въздействието върху околната среда на AES следва да бъдат ограничени във възможно най-голяма степен.

⁽²⁰⁾ Приложимите гранични стойности на емисиите при изпитвания за емисии на пътя включват допълнителните граници за отчитане на неопределеността на измерването с PEMS, както е предписано в съответните регламенти.

⁽²¹⁾ Като планов ремонт или датчик за дебит за избягване и откриване на отлагане на нагар от рециркулирани отработили газове (EGR).

Метод А в никакъв случай не е стимул за превишаване на граничните стойности за емисиите, дори при нерегулирани условия. Неговата основна цел е да открие наличието на AES и да **приоритизира разследванията**. Праговите стойности, предложени по-долу, се основават на опита, извлечен от данните от изпитвания на превозни средства с различни норми за емисии и технологии. Емисионните съотношения под тези прагови стойности и над приложимите гранични стойности (съответстващи на прагова стойност 1) все пак могат да бъдат причинени от незаконни стратегии. За превозни средства, чийто тип е одобрен съгласно предишни версии на Регламент (ЕС) № 715/2007, се прилагат праговите стойности, съдържащи се в предишните насоки.

Таблица 6

Праговите стойности на емисиите за Евро 6d-TEMP и 6d (лекотоварни превозни средства)/Евро VI (тежкотоварни превозни средства)

	Категория 1	Категория 2
Прагова стойност 1	1,05	1,3
Прагова стойност 2	1,3	2,5

Праговите стойности се прилагат за всички регулирани замърсители, с изключение на тетрахидроканабинола (когато не се измерва с PEMS за лекотоварни превозни средства).

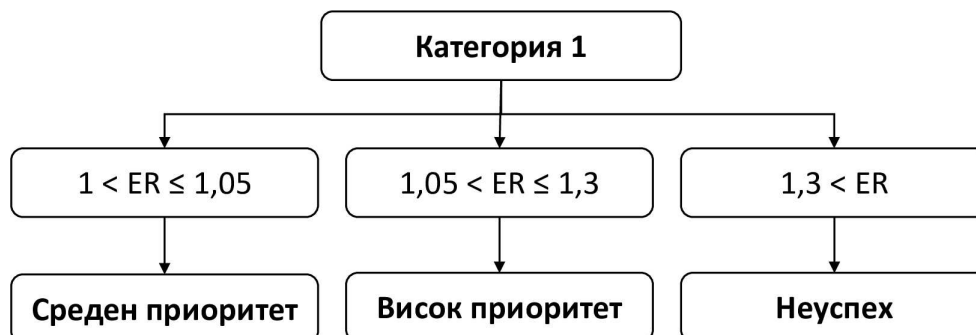
4.2.3.2. Метод Б: Относителен анализ на ER (категории 2 и 3)

В допълнение към анализа, при който се използват праговите стойности от точка 4.2.3.1, стойностите на ER могат да бъдат сравнени със стойностите, получени за правилно работещи превозни средства за същите замърсители и процедури.

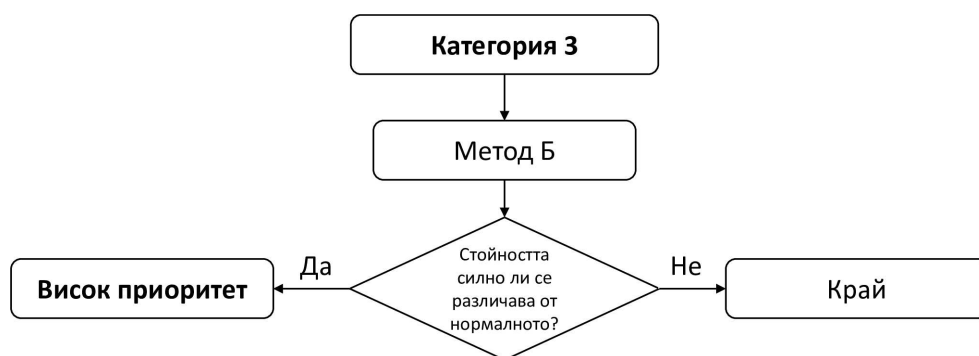
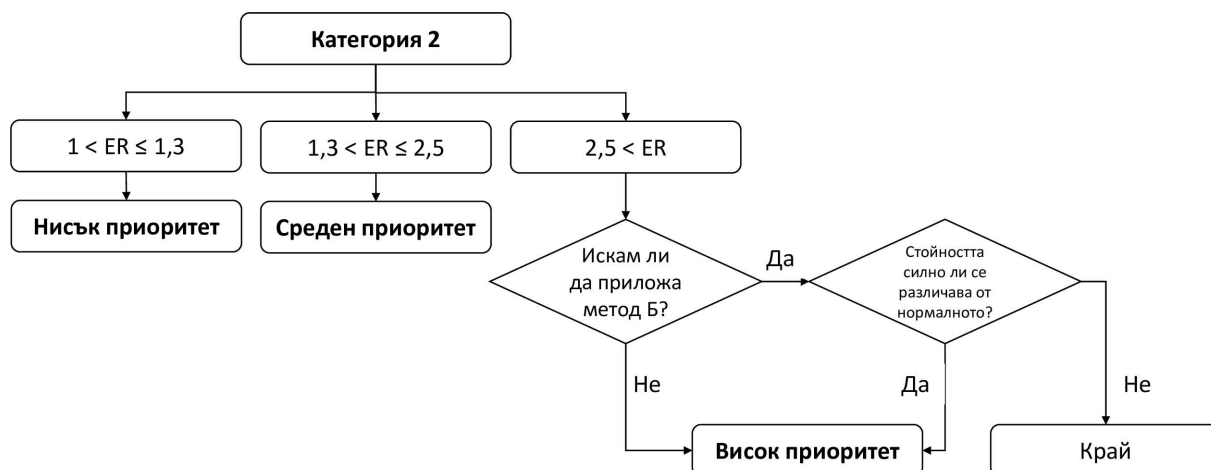
При използването на този метод дадено превозно средство може да бъде квалифицирано като превозно средство „със статистически стойности, силно различаващи се от нормалните“, ако емисиите му се отклоняват от емисиите, наблюдавани за неговата технологична група при същите условия. Този подход изисква значително количество „исторически“ данни за емисиите от различни превозни средства.

С течение на времето методът следва да се усъвършенства, тъй като „картината“ за правилно работещи превозни средства става все по-ясна с нарастването на броя на изпитванията. Понастоящем той може да се прилага, като се използват данните, събрани за лекотоварни превозни средства съгласно норми за емисии Евро 6d-TEMP и 6d, например като се използват данните, представени в годишния доклад на Съвместния изследователски център за 2019 г. относно емисиите ⁽²²⁾.

4.2.3.3. Диаграми на решенията



⁽²²⁾ Изпитване за емисии на лекотоварни превозни средства от Съвместния изследователски център (JRC) за 2019 г. — <https://ec.europa.eu/jrc/en/publication/eur-scientific-and-technical-research-reports/joint-research-centre-2019-light-duty-vehicles-emissions-testing>.



4.2.4. Общ подход за случай Б (откриване на изпитване)

В този случай устройствата/стратегите се задействат от изпитвателното оборудване на PEMS или от установяването на местоположението на превозното средство. Поради това е препоръчително тези параметри да се променят, като се използват най-добрите налични практики.

За откриване на изпитвателно оборудване на PEMS: за предпочитане е превозното средство да се изпитва при условия (напр. на писта за изпитване, като се използват циклите, предложени в точка 4.2.2.1), които показват достатъчна степен на повторяемост. Това следва да позволи сравнение между изпитванията, проведени със стандартно оборудване на PEMS (с връзка с EFM (дебитомер за отработилите газове) и СБД) и измервателно оборудване, напълно независимо от превозното средство (т.е. без свързване с EFM и СБД, евентуално с по-просто оборудване като SEMS).

За откриването на местоположението на превозното средство провеждането на изпитвания за съответствие на емисиите при реални условия на различни места и с честа промяна на местата следва значително да намали риска от наличието на такива стратегии.

4.2.5. Допълнителен анализ

4.2.5.1. Подробен анализ на емисиите

В случаите, когато резултатите от изпитванията са близки до праговите стойности на емисиите или за да се разбере по-добре какво задейства AES, резултатите от изпитванията могат да се анализират и по подгрупи, например фази на лабораторните цикли на движение, условия на движение на пътя (град, село, автомагистрала).

Като пример за този анализ, емисионните съотношения между условията на движение в градски условия и на автомагистрала могат да подчертаят различни стратегии за емисиите и съответната им ефективност, тъй като товарът на двигателя значително се различава при тези два вида условия. За този вид допълнителен анализ резултатите не могат да бъдат сравнени с метод А, представен по-горе в документа. Те трябва да се анализират относително, т.е. да се сравнят резултатите за най-добрите или най-лошите случаи, получени за същото гориво, норми за емисии и/или технологии за контрол на емисиите.

4.2.5.2. Анализ на модула за управление на двигателя (ЕСМ)

В случай на съмнителни резултати от изпитванията или при наличие на признаци за използване на измервателно-коригиращи устройства, подозренията могат да бъдат потвърдени или отхвърлени чрез софтуерен анализ. Изисква се софтуерът на модула за управление на двигателя (ЕСМ) и функционалната концепция/документацията на софтуера заедно с пълния набор от файлове A2L и шестнайсетични файлове, в които са декларирани действително прилаганите стойности на променливите и данните в ЕСМ от производителя, да бъдат оповестени. Софтуерът на ЕСМ се разглежда по отношение на функциите, които могат да доведат до неразрешено модулиране или изключване на системите за намаляване на емисиите.

Евентуални измервателно-коригиращи устройства могат да бъдат проверени при измерванията за емисии при реални условия чрез проверка на работата на системата за контрол на емисиите при предшествашо открити чрез софтуерни анализи условия (например повторно влизане в режим на подгриване на катализатора, промяна на температурата на околната среда и т.н.). Резултатите от софтуерните анализи във всички случаи следва да бъдат проверени чрез допълнителни физически изпитвания с PEMS или други подходящи измервателни инструменти. Констатациите от тези изпитвания могат да доведат и до допълнително необходими софтуерни анализи.

4.3. Преглед на процедурите на изпитване и стратегиите за оценка

Процедурите за изпитване (представени в точка 4.2), препоръчителните прагови стойности за започване на разследвания (4.2.3.1) и/или данните за емисиите, получени за различните процедури и които могат да бъдат използвани при относителния анализ (4.2.3.2), не следва да бъдат неизменни, а всяка година се преразглеждат и актуализират от Съвместния изследователски център (JRC) на Европейската комисия.

4.4. Недопустими спомагателни стратегии за контрол на емисиите (AES)

AES, включени в таблица 7 по-долу, понастоящем се считат за недопустими от Комисията поради голямото увеличение на емисиите или съществуването на по-добри технологии за избягване на вредите. В съответствие с неотдавнашните решения на Съда на ЕС производителят е задължен да прилага технически устройства, годни да зачитат граничните стойности на Регламент (ЕС) 2017/1151⁽²³⁾, а „необходимостта“ от измервателно-коригиращо устройство би могла да е налице само когато към момента на одобряването на типа няма друго техническо решение, което позволява да се избегнат непосредствени рискове от повреда или авария на двигателя⁽²⁴⁾. Допълнителни доказателства могат да бъдат намерени в приложение IV.

Само при подходяща обосновка на необходимостта в съответствие с методиките, описани в Регламент (ЕС) 2017/1151 или Регламент (ЕС) № 582/2011, и само в извънредни случаи, органът по одобряването на типа може да счита за подходящи включените в този списък AES.

Очаква се този списък да бъде допълнително актуализиран с нови случаи, когато те се появят, като се вземе предвид техническата информация, предоставена от националните органи, в резултат на собствения им опит, както и за да се отрази техническият напредък.

Таблица 7

Примери за недопустими AES⁽²⁵⁾

AES	Наблюдавано поведение:
Рециркуляцията на отработили газове или контролът на емисиите са намалени или деактивирани отгъд описаното ⁽¹⁾ в BES при пускане при горещ двигател	По-високи емисии при пускане при горещ двигател, отколкото при пускане при студен двигател
Рециркуляцията на отработили газове е намалена или деактивирана отгъд описаното ⁽¹⁾ в BES при температура на околната среда над -4 °C ⁽²⁾	По-високи емисии в долния край на „температурния интервал“, където степента на рециркулиране на отработили газове може да се намали, за да се избегне кондензация и/или образуване на сажди
Рециркуляцията на отработили газове е намалена или деактивирана отгъд описаното ⁽¹⁾ в BES при висока температура на околната среда	По-високи емисии в горния край на „температурния интервал“, където степента на рециркулиране на отработили газове може да се намали, за да се избегне прегряване на двигателя
Параметри, които не са пряко свързани с физическо явление, за което може да се наложи използването на AES, като например време, честота на въртене, скорост на превозното средство, въртящ момент на двигателя, разход на гориво и др.	Използване на спомагателно средство, което не е пряко свързано с природно явление (напр. висока скорост на превозното средство или температура на околната среда, използвани за намаляване на ефективността на системата за рециркуляция на отработили газове или за селективна каталитична редукция, или за изключване на рециркуляцията на отработили газове, за да се избегне кондензация)

⁽²³⁾ Вж. точка 79 от решението по дело C-134/20.

⁽²⁴⁾ Вж. точка 69 от решението по дело C-128/20.

⁽²⁵⁾ За одобрения на типа, издадени след публикуването на настоящия документ.

Промяна на дозировката на реагентите по време на периода за изискване на действие от водача	Дозирането на реагента (AdBlue) е намалено или спряно по време на периода на изискване на действие от водача, което води до по-високи емисии, отколкото по време на BES, без каквато и да е разумна обосновка
Обогатяване с бензиново гориво	Обогатяване с гориво, което може да се използва за защита от прегряване при висока честота на въртене на двигателя. Това води до увеличаване на емисиите на СО при динамични условия на движение.

(¹) Както е описано в разширения комплект документи.
(²) Доколкото не се компенсира от друга(и) система(и) за контрол на емисиите.

ЧАСТ Б: Защита срещу неправомерно изменение

5. Защита срещу неправомерно изменение на километражния брояч и системите за контрол на емисиите

Неправомерното изменение (²⁶) на системите за контрол на емисиите с цел тяхното отстраняване или промяна в използването им и влошаване на показателите на емисиите на превозното средство е изрично забранено съгласно действащите разпоредби (²⁷).

В член 3, точки 4 и 5 и приложение I, раздел 2.3 от Регламент (ЕС) 2017/1151 относно разпоредбите за сигурността на електронните системи допълнително се изисква производителите да инсталират системи за възпрепятстване на изменението на системите за контрол на емисиите и на километражния брояч в лекотоварните превозни средства. Подобни разпоредби са включени в член 3, точка 8 от Регламент (ЕС) № 582/2011 и точка 2.1 от приложение X за тежкотоварните превозни средства.

Многобройни доказателства сочат, че неправомерното изменение на системите за контрол на емисиите се случва при всички видове моторни превозни средства (²⁸), (²⁹), (³⁰). Най-очевидната причина за тази практика е икономическата изгода за ползвателя на превозното средство, на когото не се налага да плаща за реагент или да сменя неизправен филтър за частици; други причини са увеличаването на мощността или намаляването на разхода на гориво. Подобни неправомерни изменения се извършват редовно и по отношение на километражните броячи (³¹), (³²), (³³), (³⁴), а също и с цел икономическа изгода чрез изкуствено представяне на превозното средство като по-ново. В доклада на JRC „Километражен брояч на превозните средства и системи за контрол на емисиите: цифрови неправомерни изменения и мерки за противодействие“ (³⁵) подробно се описват възможните начини за премахване на цифровите неправомерни изменения, които трябва да бъдат доразработени. Ето защо е важно правилното прилагане на мерките срещу неправомерно изменение, предприети от производителите, да се проверява още по време на надзора на пазара с помощта на обикновени изпитвания.

5.1. Предложена методика за проверка на съответствието с изискванията за защита срещу неправомерно изменение²⁸

Методика за системите за контрол на емисиите

За да бъде потвърдено, че производителят е инсталирал подходяща защита срещу неправомерно изменение на системите за контрол на емисиите, е важно лабораторията да се опита да извърши манипулиране на системата за контрол на емисиите, като използва поне една от системите за манипулиране на системите за контрол на емисиите, налични на пазара за всяко изпитвано превозно средство.

Ако манипулацията е възможна, превозното средство не отговаря на разпоредбата за сигурност на електронните системи в съответствие с Регламент (ЕС) 2017/1151 или Регламент (ЕС) № 582/2011, тъй като превозното средство може да бъде обект на неправомерно изменение.

Органите за надзор на пазара следва да се опитат да използват различни системи (като неутрализатори за AdBlue, отстраняване на филтър за прахови частици за дизелов двигател (DPF), физическо и електронно манипулиране на рециркулацията на отработили газове и трипътния катализатор и т.н.) за манипулиране на контрола на емисиите, за да обхванат всички евентуални възможности за манипулиране всяка година. Целесъобразно е констатациите да се включат в Информационната и комуникационна система за надзор на пазара (ICSMS), да се публикуват, да се обсъдят на Форума и да станат обществено достояние.

(²⁶) „Неправомерно изменение“ означава дезактивиране, регулиране или промяна на системата за контрол на емисиите или системата за задвижване на превозното средство, включително софтуера или други елементи за логически контрол на тези системи, вследствие на което възниква преднамерено или непреднамерено влошаване на показателите на превозното средство по отношение на емисиите.

(²⁷) Член 7 от Регламент (ЕО) № 595/2009.

(²⁸) Доклад за състоянието на контрола на тежкотоварните камиони в Швейцария, неофициален документ GRPE-75-06, юни 2017 г.

(²⁹) Семинар на ACEA за емулятора на Adblue, 5 декември 2017 г.

(³⁰) Изследване на манипулирането, свързано с NOx, при тежкотоварни превозни средства, Датска агенция за пътна безопасност, 2018 г.

(³¹) Изследване за комисията по транспорт и туризъм (TRAN) — Неправомерно изменение на километражния брояч: мерки за предотвратяване. Проучване от 2017 г.

(³²) <https://www.fiaregion1.com/mileage-fraud/>

(³³) <https://unece.org/DAM/trans/doc/2015/wp29grsg/GRSG-108-37e.pdf>

(³⁴) Tachomanipulation bei Gebrauchtwagen erkennen | ADAC

(³⁵) <https://circabc.europa.eu/d/a/workspace/SpacesStore/079d3ad8-7121-4c8b-bb57-f5ba13c4407c/JRC%20Vehicles%20Odometer%20and%20Emission%20Control%20System%20Digital%20Tampering.pdf>

Като алтернатива лабораторията може да разработи свои собствени подходящи проверки, за да провери дали системите за контрол на емисиите са адекватно защитени, като например анализ на софтуера или други по-сложни проверки на сигурността на системата.

Методика за непозволено изменение на километражния брояч

За да бъде потвърдено, че производителят е инсталирал подходяща защита срещу манипулиране на километражния брояч, най-добрата практика е лабораторията да се опита да извърши манипулиране на километражния брояч, като използва един от съответните инструменти, налични на пазара. Ако манипулацията е успешна, превозното средство не отговаря на разпоредбата за сигурност на електронните системи в съответствие с Регламент (ЕС) 2017/1151 и следва да бъде изтеглено за актуализация на софтуера, чрез което да се отстрани недостатъкът, позволяващ манипулирането.

Органите за надзор на пазара следва да докладват констатациите в ICSMS ⁽³⁶⁾ и да ги обсъдят на Форума. Тези доклади следва да бъдат оповестени публично.

—————

⁽³⁶⁾ Член 12, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2018/858.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Клаузи за AES/BES и измервателно-коригиращо устройство (преди RDE3 и стъпка E)

	Лекотоварни превозни средства	Тежкотоварни превозни средства
	Регламент (ЕО) № 715/2007	Регламент (ЕО) № 595/2009
Определение	„измервателно-коригиращо устройство“, както е определено в член 3, параграф 10	„стратегия за неефективност“, както е определено в член 3, параграф 8
Изисквания	Забрана за използване на „измервателно-коригиращи устройства“, както е регламентирано в член 5, параграф 2	Забрана за използване на „стратегии за неефективност“, както е регламентирано в член 5, параграф 3
	Регламент за изпълнение (ЕО) № 692/2008, изменен с Регламент (ЕС) 2016/646	Регламент (ЕС) № 582/2011 на Комисията
AES/BES	AES и BES, както са определени в член 2, параграфи 43 и 44	AES и BES, както са определени в член 2, параграфи 24 и 25
Разширен комплект документи	Член 5, параграф 11	Допълнение 11 към приложение I
		Правило № 49 на ИКЕ на ООН Точка а) е в съответствие с тълкуването на Правило № 49 на ИКЕ на ООН, предвидено в Регламент (ЕС) № 582/2011, изменен с Регламент (ЕС) № 133/2014, приложение VI, точка 4
		Изисквания за спомагателна технология за контрол на емисии (AES) Приложение 10, точка 5.1.2 от Правило № 49 на ИКЕ на ООН във връзка с приложение VI, точка 4 към Регламент (ЕС) № 582/2011

ПРИЛОЖЕНИЕ II

**Клаузи за AES/BES и измервателно-коригиращи устройства в съответствие с RDE3
(напр. Регламент (ЕС) 2017/1154) и стъпка Е за тежкотоварни превозни средства**

	Лекотоварни превозни средства	Тежкотоварни превозни средства
	Регламент (ЕО) № 715/2007	Регламент (ЕО) № 595/2009
Определение	„измервателно-коригиращо устройство“, както е определено в член 3, параграф 10	„стратегия за неефективност“, както е определено в член 3, параграф 8
Изисквания	Забрана за използване на „измервателно-коригиращи устройства“, както е регламентирано в член 5, параграф 2	Забрана за използване на „стратегии за неефективност“, както е регламентирано в член 5, параграф 3
	Регламент за изпълнение (ЕС) № 2017/1151	Регламент за изпълнение (ЕС) № 582/2011
AES/BES	AES и BES, както са определени в член 2, параграфи 43 и 44	AES и BES, както са определени в член 2, параграфи 24 и 25
		Правило № 49 на ИКЕ на ООН Точка а) е в съответствие с тълкуването на Правило № 49 на ИКЕ на ООН, предвидено в Регламент (ЕС) № 582/2011, изменен с Регламент (ЕС) № 133/2014, приложение VI, точка 4
		Изисквания за спомагателна технология за контрол на емисии (AES) Приложение 10, точка 5.1.2 от Правило № 49 на ИКЕ на ООН във връзка с приложение VI, точка 4 към Регламент (ЕС) № 582/2011
Разширен комплект документи	Допълнение 3а към приложение I към Регламент (ЕС) № 2017/1151	Допълнение 11 към приложение I към Регламент (ЕС) № 582/2011
Методика за оценка на AES	Допълнение 3б към приложение I към Регламент (ЕС) 2017/1151, изменен с Регламент (ЕС) 2018/1832	Допълнение 2 към приложение VI към Регламент (ЕС) № 582/2011, изменен с Регламент (ЕС) 2019/1939

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Пример за матрица за изпитване за измервателно-коригиращо устройство и AES (лековарно превозно средство Евро 6d-TEMP/6d)

Изпитване	Модифициран параметър/ Стандартно изпитване (тип 1 или 1a)	Без увеличение на товара на двигателя	Ниски температури на околната среда	Пускане при горещ двигател	Нагоявания на двигателя > Тип 1
<i>Регулаторни изпитвания</i>					
Тип 1 (WLTP) — Стандартно		X	X	X	X
Маршрути, съвместими с тип 1a за изпитвания за емисии при реални условия на движение — стандартни			(X)		X
<i>Процедури за откриване на измервателно-коригиращи устройства</i>					
Тип 1 със системи на превозното средство, които не влияят върху товара на двигателя	Системи на превозното средство (капак на двигателя, врати, прозорци и др.)	X			
Тип 1 горещ двигател (едно след друго след стандартното изпитване)	Подготовка на превозното средство			X	
Маршрути, които не отговарят на изискванията за емисии при реални условия	Сумарно нарастване на надморската височина (денivelация), състав на маршрута, динамика на движението, полезен товар, температура под -7 °C или над 35 °C, надморска височина над 1 300 m				X

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Препратки за недопустими AES

Препратка	Раздел	Засегната AES
2015 г. — US-EPA Notice of Violation (Вашингтон, окръг Колумбия: Американска агенция за опазване на околната среда) (www.epa.gov/sites/production/files/2015-10/documents/vw-nov-caa-09-18-15.pdf)		
2016 г. — Технически доклад на Bundesministeriums für Verkehr und digitale Infrastruktur (BMVI), Bericht der Untersuchungskommission Volkswagen (www.bmvi.de/SharedDocs/DE/Anlage/VerkehrUndMobilitaet/Strasse/berichtuntersuchungskommission-volkswagen.pdf)	Страница 119 — „калибрирането, което намалява ефективността на контрола на емисиите при по-ниски температури на околната среда, е измервателно-коригиращо устройство“	
2016 г. — UK Department for Transport 2016 Vehicle emissions testing programme Technical Report (Министерство на транспорта на Обединеното кралство) (www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/518437/vehicleemissions-testing-programme.pdf)		
Годишен доклад на JRC за 2017 г. — пилотна дейност Clairotte, M., Valverde, V., Bonnel, P., Giechaskiel, B., Carriero, M., Otura, M., Fontaras, G., Pavlovic, J., Martini, G., Krasenbrink, A., Suarez-Bertoa, R., 2018 г. Изпитване за емисии на лекотоварни превозни средства от Съвместния изследователски център за 2017 г., EUR 29302EN, 1—90. https://doi.org/10.2760/5844	Раздел 5.3.2 Раздел 5.3.3 Раздел 5.4.2	Таймер/подготовка Температурен интервал Обогатяване с бензиново гориво
Годишен доклад на JRC за 2018 г. — пилотна дейност Valverde, V., Clairotte, M., Bonnel, P., Giechaskiel, B., Carriero, M., Otura, M., Gruening, C., Fontaras, G., Pavlovic, J., Martini, G., Suarez-Bertoa, R., Krasenbrink, A., 2019 г. Изпитване за емисии на лекотоварни превозни средства от Съвместния изследователски център за 2018 г., EUR 29897EN, стр. 1—118. https://doi.org/10.2760/289100	Раздел 5.4.3	Обогатяване с бензиново гориво
Годишен доклад на JRC за 2019 г. — пилотна дейност Clairotte, M., Valverde, V., Bonnel, P., Gruening, C., Pavlovic, J., Manara, D., Loos, R., Giechaskiel, B., Carriero, M., Otura, M., Cotogno, G., Fontaras, G., Suarez-Bertoa, R., Martini, G., Krasenbrink, A., 2020 г. Изпитване за емисии на лекотоварни превозни средства от Съвместния изследователски център за 2019 г., EUR 30482EN, стр. 1—126. https://doi.org/10.2760/90664	Раздел 5.1.1 Раздел 5.1.2	Управление на стойността на ламбда? Управление на стойността на ламбда?
Годишен доклад на JRC за периода 2020—2021 г. — дейност по надзор на пазара Bonnel, P., Clairotte, M., Cotogno, G., Gruening, C., Loos, R., Manara, D., Melas, A.D., Selleri, T., Tutuianu, M., Valverde, V., Forloni, F., Giechaskiel, B., Carriero, M., Otura, M., Pavlovic, J., Suarez-Bertoa, R., Martini, G., Krasenbrink, A., 2022 г. Надзор на европейския пазар на моторни превозни средства — Резултати от програмата на Европейската комисия за изпитване на емисиите на моторни превозни средства за периода 2020—2021 г., EUR 31030EN, стр. 1—117. https://doi.org/10.2760/59856	Раздел 4.3.8 Раздел 4.3.8	Температурен интервал Обогатяване с бензиново гориво

<p>Доклад на анкетната комисия „Фолксваген“, Федерално министерство на транспорта и цифровата инфраструктура, 2016 г. https://www.kba.de/DE/Themen/Marktueberwachung/Abgasthematik/first_report_vw_c_of_i_nox.pdf?__blob=publicationFile&v=1</p>	Раздел Г	<p>Всичко, което се случва при „нормално използване“ на превозното средство</p>
<p>Програма за изпитване на емисиите от превозни средства, Министерство на транспорта на Обединеното кралство, 2016 г. https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/548148/vehicle-emissions-testing-programme-web.pdf</p>	Раздел 5	<p>Рециркулацията на отработили газове е намалена или дезактивирана откъд позволеното в BES при висока температура на околната среда</p>
<p>Доклад на TNO за 2017 г., R10862 Оценка на рисковете от повишени емисии на NOx от дизелови превозни средства извън пределните стойности на емисиите при реални условия — Разкриване на съответните условия на движение и превозни средства и възможни мерки за намаляване на емисиите, 2017 г.</p>	Раздел 3.2	<p>Рециркулацията на отработили газове е намалена или дезактивирана откъд позволеното в BES при висока температура на околната среда</p>
<p>Contag, M., Li, G., Pawlowski, A., Domke, F., Levchenko, K., Holz, T., Savage, S., 2017 г. How They Did It: An Analysis of Emission Defeat Devices in Modern Automobiles („Как се прави: Анализ на измервателно-коригиращите устройства на емисиите в съвременните автомобили“). IEEE, стр. 231–250. https://doi.org/10.1109/SP.2017.66</p>	<p>Раздел В (случай на измервателно-коригиращо устройство при Фолксваген) Раздел Г (случай на измервателно-коригиращо устройство при Фиат)</p>	<p>Рециркулацията на отработили газове е намалена или дезактивирана откъд позволеното в BES при висока температура на околната среда Параметри, които не са свързани с физическо явление, което може да изисква използването на AES: таймер</p>

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

23 февруари 2023 година

(2023/С 68/02)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	щатски долар	1,0616	CAD	канадски долар	1,4366
JPY	японска йена	143,32	HKD	хонконгски долар	8,3291
DKK	датска крона	7,4429	NZD	новозеландски долар	1,7039
GBP	лира стерлинг	0,88140	SGD	сингапурски долар	1,4249
SEK	шведска крона	11,0579	KRW	южнокорейски вон	1 376,59
CHF	швейцарски франк	0,9892	ZAR	южноафрикански ранд	19,4076
ISK	исландска крона	152,70	CNY	китайски юан рен-мин-би	7,3227
NOK	норвежка крона	10,9545	IDR	индонезийска рупия	16 141,05
BGN	български лев	1,9558	MYR	малайзийски рингит	4,7071
CZK	чешка крона	23,686	PHP	филипинско песо	58,351
HUF	унгарски форинт	381,43	RUB	руска рубла	
PLN	полска злота	4,7438	THB	тайландски бат	36,848
RON	румънска лея	4,9146	BRL	бразилски реал	5,4765
TRY	турска лира	20,0355	MXN	мексиканско песо	19,4512
AUD	австралийски долар	1,5551	INR	индийска рупия	87,6695

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

Съобщение на Комисията съгласно процедурата, предвидена в член 16, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността

Задължения за предоставяне на обществена услуга във връзка с редовни въздушни линии

(текст от значение за ЕИП)

(2023/C 68/03)

Държава членка	Италия
Маршрути	Реджо Калабрия — Торино и обратно Реджо Калабрия — Венеция и обратно Реджо Калабрия — Болоня и обратно
Дата на влизане в сила на задълженията за предоставяне на обществена услуга	27 май 2023 г.
Адрес, на който могат да бъдат получени текстът и съответната информация и/или документация, свързана със задължението за предоставяне на обществена услуга	<p>За повече информация:</p> <p>Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti (Министерство на инфраструктурата и транспорта) Dipartimento per la mobilità sostenibile (отдел „Устойчива мобилност“) Direzione Generale per gli aeroporti, il trasporto aereo e i servizi satellitari (генерална дирекция „Летища, въздушен транспорт и сателитни услуги“) Via Giuseppe Caraci, 36 00157 Roma ИТАЛИЯ Тел. +39 0644127190</p> <p>ENAC (Национален орган за гражданско въздухоплаване) Direzione Trasporto Aereo e Licenze (дирекция „Въздушен транспорт и лицензи“) Viale Castro Pretorio, n. 118 00185 Roma ИТАЛИЯ Тел. +39 0644596532</p> <p>Уебсайт http://www.mit.gov.it http://www.enac.gov.it</p> <p>Електронна поща: dg.ta@pec.mit.gov.it osp@enac.gov.it</p>

**Съобщение на Комисията съгласно процедурата, предвидена в член 17, параграф 5 от
Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за
извършване на въздухоплавателни услуги в Общността**

**Покана за участие в търг за обслужване на редовни въздушни линии съгласно задълженията за
предоставяне на обществена услуга**

(текст от значение за ЕИП)

(2023/C 68/04)

Държава членка	Италия
Маршрути	Реджо Калабрия — Болоня и обратно
Срок на действие на договора	От 27 май 2023 г. до 26 май 2025 г.
Краен срок за представяне на офертите	2 месеца от датата на публикуване на настоящото известие
Адрес, на който могат да бъдат получени текстът на поканата за участие в търга и съответната информация и/или документация, свързана с публичния търг и със задължението за предоставяне на обществена услуга	ENAC (Национален орган за гражданско въздухоплаване) Direzione Trasporto Aereo e Licenze (дирекция „Въздушен транспорт и лицензи“) Viale Castro Pretorio, n. 118 00185 Roma ИТАЛИЯ Тел. +39 0644596247 Електронна поща: osp@enac.gov.it Уебсайт: http://www.mit.gov.it http://www.enac.gov.it

**Съобщение на Комисията съгласно процедурата, предвидена в член 17, параграф 5 от
Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за
извършване на въздухоплавателни услуги в Общността**

**Покана за участие в търг за обслужване на редовни въздушни линии съгласно задълженията за
предоставяне на обществена услуга**

(текст от значение за ЕИП)

(2023/C 68/05)

Държава членка	Италия
Маршрути	Реджо Калабрия — Торино и обратно
Срок на действие на договора	От 27 май 2023 г. до 26 май 2025 г.
Краен срок за представяне на офертите	2 месеца от датата на публикуване на настоящото известие
Адрес, на който могат да бъдат получени текстът на поканата за участие в търга и съответната информация и/или документация, свързана с публичния търг и със задължението за предоставяне на обществена услуга	ENAC (Национален орган за гражданско въздухоплаване) Direzione Trasporto Aereo e Licenze (дирекция „Въздушен транспорт и лицензи“) Viale Castro Pretorio, n. 118 00185 Roma ИТАЛИЯ Тел. +39 0644596247 Електронна поща: osp@enac.gov.it Уебсайт: http://www.mit.gov.it http://www.enac.gov.it

**Съобщение на Комисията съгласно процедурата, предвидена в член 17, параграф 5 от
Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за
извършване на въздухоплавателни услуги в Общността**

**Покана за участие в търг за обслужване на редовни въздушни линии съгласно задълженията за
предоставяне на обществена услуга**

(текст от значение за ЕИП)

(2023/C 68/06)

Държава членка	Италия
Маршрути	Реджо Калабрия — Венеция и обратно
Срок на действие на договора	От 27 май 2023 г. до 26 май 2025 г.
Краен срок за представяне на офертите	2 месеца от датата на публикуване на настоящото известие
Адрес, на който могат да бъдат получени текстът на поканата за участие в търга и съответната информация и/или документация, свързана с публичния търг и със задължението за предоставяне на обществена услуга	ENAC (Национален орган за гражданско въздухоплаване) Direzione Trasporto Aereo e Licenze (дирекция „Въздушен транспорт и лицензи“) Viale Castro Pretorio, n. 118 00185 Roma ИТАЛИЯ Тел. +39 0644596247 Електронна поща: osp@enac.gov.it Уебсайт: http://www.mit.gov.it http://www.enac.gov.it

V

(Становища)

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

ИЗВЕСТИЕ СЪГЛАСНО ЧЛЕН 29, ПАРАГРАФ 2 ОТ ПРАВИЛНИКА ЗА ПЕРСОНАЛА**Обява за свободно работно място за длъжността директор на дирекция „Разходи“ (BUDG.A) в
Генерална дирекция „Бюджет“ (степен AD 14), Брюксел****COM/2023/10426**

(2023/C 68/07)

Европейската комисия публикува обявление (референтен номер COM/2023/10426) за свободно работно място за длъжността директор на дирекция „Разходи“ (BUDG.A) в Генерална дирекция „Бюджет“ (степен AD 14).

За да разгледате текста на обявата за свободно работно място на 24 езика и да изпратите кандидатурата си, моля, посетете специалната страница на уебсайта на Европейската комисия: <https://europa.eu/ljRN9r6>

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело M.11035 — STENA / MIDSONA)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2023/C 68/08)

1. На 16 февруари 2023 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾.

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- Stena Adactum AB („Stena“, Швеция), под контрола на Stena AB Group,
- Midsona AB („Midsona“, Швеция), чиито акции се търгуват на Nasdaq Stokholm.

Предприятие Stena ще придобие по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията едноличен контрол над предприятие Midsona.

Концентрацията се извършва посредством записване на нови акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- Stena е инвестиционно дружество с дейност в различни области и с дългосрочен инвестиционен хоризонт.
- Midsona разработва, произвежда и търгува със здравни хранителни продукти, продукти за самостоятелна грижа и хигиенни продукти и пазари чрез няколко различни канала за продажба, включително магазини за хранителни стоки, аптеки, специализирани здравни магазини, спортни зали, както и онлайн.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.11035 — STENA / MIDSONA

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

Забележки могат да се изпращат до Комисията по електронната поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Пощенски адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ДРУГИ АКТОВЕ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Публикуване на съобщение за одобрение на стандартно изменение в продуктовата спецификация на наименование в лозаро-винарския сектор съгласно член 17, параграфи 2 и 3 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията

(2023/С 68/09)

Настоящото съобщение се публикува в съответствие с член 17, параграф 5 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията ⁽¹⁾.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ОДОБРЕНИЕТО НА СТАНДАРТНО ИЗМЕНЕНИЕ

„Carnuntum“

PDO-AT-A0217-AM01

Дата на съобщението: 29.11.2022 г.

ОПИСАНИЕ И ОСНОВАНИЯ ЗА ОДОБРЕНОТО ИЗМЕНЕНИЕ

1. Максимален добив от хектар

Преди събирането на реколтата през 2020 г. максималният добив на хектар е бил 9 000 kg/ha, докато от реколтата на 2020 г. той е бил определен на 10 000 kg/ha.

2. Винени сортове

До реколтата на 2019 г. за ЗНП Carnuntum беше позволено да се използват без ограничения всички лозови сортове, разрешени в Австрия за качествени вина. От реколтата на 2019 г. списъкът на разрешените сортове е ограничен.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

1. Наименование на продукта

Carnuntum

2. Вид на географското означение

ЗНП — Защитено наименование за произход

3. Категории лозаро-винарски продукти

1. Вино

4. Описание на виното или вината

1. Бяло вино със ЗНП Carnuntum

КРАТКО ТЕКСТОВО ОПИСАНИЕ

Белите вина със ЗНП Carnuntum се произвеждат от сортовете Chardonnay, Weißburgunder и Grüner Veltliner.

Цвят: Зеленикаво-жълт до светло златистожълт.

⁽¹⁾ ОВ L 9, 11.1.2019 г., стр. 2.

Аромат: Без отлежаване в дървена бъчва ароматът се характеризира с нотки на пресни ябълки и цитрусови плодове. Във връзка с отлежаване в дървена бъчва се получават богати на екстракти нотки на масло и прелечено, както и аромати на бял хляб, сушени плодове и стафили.

Вкус: Ако преобладава делът на сорта *Grüner Veltliner*, вкусът на виното е пикантен на бял пипер и се отличава с аромати на ябълки, круши, цитрусови плодове и костилкови плодове. Във вината със ЗНП *Carnuntum*, в които преобладават сортовете *Chardonnay* или *Weißburgunder*, има пикантна нотка (полски цветя, но и ядки), наред с класическите плодови аромати (ябълки, малко дюля, също и екзотични плодове).

Общи аналитични характеристики

Максимално общо алкохолно съдържание (% об.)	15,0
Минимално действително алкохолно съдържание (% об.)	9,0
Минимална обща киселинност	4,0 грама на литър, изразена като съдържание на винена киселина
Максимално съдържание на летливи киселини (meq/l)	18
Максимално съдържание на общ серен диоксид (mg/l)	200

2. Червено вино със ЗНП *Carnuntum*

КРАТКО ТЕКСТОВО ОПИСАНИЕ

Червените вина със ЗНП *Carnuntum* се произвеждат от основните сортове *Zweigelt* и *Blaufränkisch*.

Цвят: тъмно червено-виолетов.

Аромат: При ароматите преобладават тези на ванилия и вишни, но има и нотки на черен пипер, кисис или канела. Резултатът от всичко това е плодово-кадифен букет.

Вкус: Когато делът на сорта *Zweigelt* във виното е голям, то има сочен вкус с плодова нотка на зрели вишни, понякога и сливи. Като цяло вината със ЗНП *Carnuntum* се характеризират с умерено съдържание на танини и фин тревист аромат. Когато делът на сорта *Blaufränkisch* във виното е голям, то има вкус на горски или черешови плодове и се характеризира с ясно изразена киселинност. За разлика от вината от сорта *Zweigelt* вината от сорта *Blaufränkisch* се отличават с плътна структура и отличителни танини.

Общи аналитични характеристики

Максимално общо алкохолно съдържание (% об.)	15,0
Минимално действително алкохолно съдържание (% об.)	12,0
Минимална обща киселинност	4,0 грама на литър, изразена като съдържание на винена киселина
Максимално съдържание на летливи киселини (meq/l)	20
Максимално съдържание на общ серен диоксид (mg/l)	150

5. Винопроизводствени практики

5.1. Специфични енологични практики

—

5.2. Максимални добиви

1. ЗНП Carnuntum

10 000 килограма грозде от хектар

6. Определен географски район

Наименованието за произход „Carnuntum“ обхваща окръга със самостоятелен статут Bruck an der Leitha и окръг Schwechat в Долна Австрия.

7. Винени сортове грозде

Blaufränkisch - Frankovka

Chardonnay - Morillon

Grüner Veltliner - Weißgipfler

Weißer Burgunder - Klevner

Weißer Burgunder - Pinot Blanc

Weißer Burgunder - Weißburgunder

Zweigelt - Blauer Zweigelt

Zweigelt - Rotburger

8. Описание на връзката или връзките

ЗНП Carnuntum

Климат: Климатът е типичен панонски с горещи, сухи лета и студени, сухи зими. Лятото и есента се характеризират с големи разлики между дневните и нощните температури, като високите дневни температури са последвани от ниски нощни температури. Близкият Дунав, както и терморегулиращото влияние на езеро Neusiedlersee, обаче създават стабилизиращ баланс по отношение на температурата и влажността.

Почва: Почвените характеристики на района на ЗНП Carnuntum се различават значително — от тежки глинесто-песъкливо-праховити и лъсови почви до песъкливо-чакълести слоеве. Почвите са формирани от отлагания на океана Паратетис и бившата река Дунав. Тези отлагания се характеризират с големи площи, покрити с варовикови материали, което е типично за отлагания на бивши морета.

Връзка: По-специално на разликите между дневните и нощните температури се дължи отличителният плодов аромат на бялото вино със ЗНП Carnuntum — аромат на ябълки, круши и цитрусови плодове —, тъй като при по-ниските температури през нощта растението образува по-малко захар и повече аромати. Варовиковите почви (заедно със съответните подложки) придават на белите вина осезаема киселинност, която на свой ред допълнително съдейства за развитието на плодовите аромати и ги подчертава.

За червените вина със ЗНП Carnuntum от сортовете Zweigelt и Blaufränkisch разликите между дневните и нощните температури също са полезни, тъй като съдействат за развитието на плодовия им аромат на зрели вишни и сливи. Стабилизиращият елемент на езеро Neusiedlersee осигурява на червените вина със ЗНП Carnuntum дълъг период на зреене през есента, поради което умереното съдържание на танини е типично за червените вина със ЗНП Carnuntum. Преобладаващите варовикови почви придават на вината финия тревист аромат, който често се среща при червените вина със ЗНП Carnuntum.

9. Други основни условия (опаковане, етикетиране, други изисквания)

Производство

Правна уредба:

Национално законодателство

Вид допълнително условие:

Дерогация относно производството в определения географски район

Описание на условието:

За всички вина със ЗНП австрийският Закон за виното предвижда, че производството на вино със ЗНП трябва да се осъществява в лозарския район (района на произход на ЗГУ), в който се намира районът на ЗНП, или в съседен лозарски район. Поради това Австрия по принцип се възползва от дерогацията, предвидена в член 5 от Регламент (ЕС) 2019/33.

За производството на вината със ЗНП Carnuntum са определени допълнителни условия: Тъй като районът на ЗНП Carnuntum е в непосредствена близост до други лозарски райони в провинциите Долна Австрия и Бургенланд, има и винопроизводители извън района на ЗНП Carnuntum, които купуват грозде от този район и произвеждат вина. За да се осигури възможно най-добър контрол върху тези вина, произведени извън района на ЗНП Carnuntum, производството на вина със ЗНП Carnuntum извън лозарския район може да се извършва само след като е декларирано пред Регионалния комитет по виното на Carnuntum и одобрено от него. На всички съответни фактури, разписки за доставка и транспортни документи трябва да е посочен произходът — ЗНП Carnuntum.

Правна уредба:

Национално законодателство

Вид допълнително условие:

Опаковане в определения географски район

Описание на условието:

В австрийския Закон за виното не са определени общи правила за бутилирането на вина със ЗНП.

За да се гарантират качеството и типичните характеристики на ЗНП Carnuntum, се определят следните условия за бутилирането на вината със ЗНП Carnuntum: Бутилирането извън лозарския район Carnuntum може да се извършва само ако е декларирано пред Регионалния комитет по виното на Carnuntum и одобрено от него. На съответните фактури, разписки за доставка и транспортни документи трябва да е посочен произходът от района Carnuntum.

Връзка към продуктова спецификация

<https://info.bml.gv.at/themen/landwirtschaft/landwirtschaft-in-oesterreich/pflanzliche-produktion/wein/Weinherkunft.html>

Публикуване на съобщение за одобрение на стандартно изменение в продуктова спецификация на наименование в лозаро-винарския сектор съгласно член 17, параграфи 2 и 3 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията

(2023/C 68/10)

Настоящото съобщение се публикува в съответствие с член 17, параграф 5 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията⁽¹⁾.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ОДОБРЕНИЕТО НА СТАНДАРТНО ИЗМЕНЕНИЕ

„Weststeiermark“

PDO-AT-A0234-AM01

Дата на съобщението: 29.11.2022 г.

ОПИСАНИЕ И ОСНОВАНИЯ ЗА ОДОБРЕНОТО ИЗМЕНЕНИЕ

1. Изменение на максималния добив от хектар

Преди събирането на реколтата през 2020 г. максималният добив на хектар е бил 9 000 kg/ha, докато от реколтата на 2020 г. той е бил определен на 10 000 kg/ha.

2. Винени сортове

До реколтата на 2018 г. за ЗНП Weststeiermark беше позволено да се използват без ограничения всички лозови сортове, разрешени в Австрия за качествени вина. От реколтата на 2018 г. списъкът на разрешените сортове е ограничен.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

1. Наименование на продукта

Weststeiermark

2. Вид на географското означение

ЗНП — Защитено наименование за произход

3. Категории лозаро-винарски продукти

1. Вино

4. Описание на виното или вината

ЗНП Weststeiermark

КРАТКО ТЕКСТОВО ОПИСАНИЕ

В лозарския район на ЗНП Weststeiermark за приблизително 80 % от произвежданите вина се използва сортът Blauer Wildbacher (традиционно наименование: Schilcher). Blauer Wildbacher е древен местен сорт грозде.

Цвят: розов до розе

Аромат: нотки на червени меки плодове (горски ягоди, ягоди, малини)

Вкус: освежаваща вдъхновяваща киселинност с повече нотки на сочни горски ягоди и ягоди

Малка част от вината със ЗНП Weststeiermark се произвежда от бяло грозде за вино.

Цвят: зеленикавожълт до светло златистожълт

⁽¹⁾ ОВ L 9, 11.1.2019 г., стр. 2.

Аромат: плодов аромат на касис и цариградско грозде, но и на зелени пиперки.

Вкус: на ябълка, прясно окосена трева и минерални нотки.

Общи аналитични характеристики	
Максимално общо алкохолно съдържание (% об.)	15,0
Минимално действително алкохолно съдържание (% об.)	9
Минимална обща киселинност	4 грама на литър, изразена като съдържание на винена киселина
Максимално съдържание на летливи киселини (meq/l)	18
Максимално съдържание на общ серен диоксид (mg/l)	200

5. **Винопроизводствени практики**

5.1. Специфични енологични практики

—

5.2. **Максимални добиви**

ЗНП Weststeiermark

10 000 килограма грозде от хектар

6. **Определен географски район**

Районът на наименованието за произход „Weststeiermark g.U.“ обхваща окръзите Graz, Graz-Umgebung, Voitsberg и Deutschlandsberg в провинция Щирия.

7. **Винени сортове грозде**

Blauer Wildbacher - Schilcher

8. **Описание на връзката или връзките**

ЗНП Weststeiermark

Климат: Районът на ЗНП Weststeiermark се характеризира със специална топография. Дълбоките долини, ориентирани в посока изток-запад, предпазват от силни ветрове и позволяват значително затопляне през деня. Освен това по-голямата част от лозята са разположени по склонове, поради което поглъщат слънчевата светлина в по-голяма степен от обичайното. От друга страна, нощите са доста по-хладни, което се дължи на надморската височина на района на ЗНП Weststeiermark.

Почва: По-голямата част от лозята на района на ЗНП Weststeiermark са разположени върху предимно кисели, кристалини твърди скали от източните Алпи, а на изток върху частично едрозърнести и предимно рохкави скали от Щирийския басейн.

Връзка: Крайната разлика между дневните и нощните температури води до по-висока от средната киселинност на гроздето. Поради това виното тип „розе“ от района на ЗНП Weststeiermark (традиционно наименование „Schilcher“) е виното с високата киселинност в Австрия. Като цяло и белите вина се характеризират с вкус, при който доминира киселинността. На амплитудата между дневните и нощните температури се дължат — освен определящата киселинност — и характерните аромати на плодове като ягоди и малини, особено при белите вина от сортовете Burgunder.

9. **Други основни условия (опаковане, етикетиране, други изисквания)**

Производство

Правна уредба:

Национално законодателство

Вид допълнително условие:

Дерогация относно производството в определения географски район

Описание на условието:

За всички вина със ЗНП австрийският Закон за виното предвижда, че производството на вино със ЗНП трябва да се осъществява в лозарския район (района на произход на ЗГУ), в който се намира районът на ЗНП, или в съседен лозарски район. Поради това Австрия по принцип се възползва от дерогацията, предвидена в член 5 от Регламент (ЕС) 2019/33.

За винопроизводството със ЗНП Weststeiermark са определени допълнителни условия. Производството трябва да се извършва в района на ЗНП Steiermark (той обхваща ЗНП Weststeiermark, ЗНП Südsteiermark и ЗНП Vulkanland Steiermark). Производството извън лозарския район на ЗНП Steiermark може да се извършва само след като е декларирано пред Регионалния комитет по виното на провинция Щирия и одобрено от него.

Бутилиране

Правна уредба:

Национално законодателство

Вид допълнително условие:

Опаковане в определения географски район

Описание на условието:

В австрийския Закон за виното не са определени общи правила за бутилирането на вина със ЗНП.

За да се гарантират качеството и типичните характеристики на ЗНП Weststeiermark, се определят следните условия за бутилирането на вината със ЗНП Weststeiermark: Бутилирането трябва да се извършва в района на ЗНП Steiermark (той обхваща ЗНП Weststeiermark, ЗНП Südsteiermark и ЗНП Vulkanland Steiermark). Бутилирането извън лозарския район на ЗНП Steiermark може да се извършва само след като е декларирано пред Регионалния комитет по виното на провинция Щирия и одобрено от него.

Връзка към продуктовата спецификация

<https://info.bml.gv.at/themen/landwirtschaft/landwirtschaft-in-oesterreich/pflanzliche-produktion/wein/Weinherkunft.html>

Публикуване на съобщение за одобрение на стандартно изменение в продуктова спецификация на наименование в лозаро-винарския сектор съгласно член 17, параграфи 2 и 3 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията

(2023/C 68/11)

Настоящото съобщение се публикува в съответствие с член 17, параграф 5 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията ⁽¹⁾.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ОДОБРЕНИЕТО НА СТАНДАРТНО ИЗМЕНЕНИЕ

„Neusiedlersee“

PDO-AT-A0219-AM01

Дата на съобщението: 29.11.2022 г.

ОПИСАНИЕ И ОСНОВАНИЯ ЗА ОДОБРЕНОТО ИЗМЕНЕНИЕ

1. Максимален добив от хектар

Преди събирането на реколтата през 2020 г. максималният добив на хектар е бил 9 000 kg/ha, докато от реколтата на 2020 г. той е бил определен на 10 000 kg/ha.

2. Винени сортове

До реколтата на 2020 г. за ЗНП Neusiedlersee беше позволено да се използват без ограничения всички лозови сортове, разрешени в Австрия за качествени вина. От реколтата на 2020 г. списъкът на разрешените сортове е ограничен.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

1. Наименование на продукта

Neusiedlersee

2. Вид на географското означение

ЗНП — Защитено наименование за произход

3. Категории лозаро-винарски продукти

1. Вино

15. Вино от стафидирано грозде

16. Вино от презряло грозде

4. Описание на виното или вината

1. ЗНП Neusiedlersee

КРАТКО ТЕКСТОВО ОПИСАНИЕ

Вината със ЗНП Neusiedlersee се произвеждат от лозовия сорт Zweigelt.

Цвят: убито наситено червен

Аромат: типичен плодово-кадифен букет с аромати на ванилия и вишна

Вкус: При отлежаване в резервоари от стомана вината със ЗНП Neusiedlersse разкриват ароматите на зрели вишни или сливи, типични за сорта Zweigelt.

⁽¹⁾ ОВ L 9, 11.1.2019 г., стр. 2.

Общи аналитични характеристики	
Максимално общо алкохолно съдържание (% об.)	15,0
Минимално действително алкохолно съдържание (% об.)	12,0
Минимална обща киселинност	4 грама на литър, изразена като съдържание на винена киселина
Максимално съдържание на летливи киселини (meq/l)	20
Максимално съдържание на общ серен диоксид (mg/l)	150

2. ЗНП Neusiedlersee „Reserve“ (резерва)

КРАТКО ТЕКСТОВО ОПИСАНИЕ

Вината със ЗНП Neusiedlersee може да отлежават и в дървени бъчви, тогава се добавя обозначението „Резерва“.

Вкус: Плодовете нотки на зрели вишни или сливи остават на заден план, а тези на зрели танини, ванилия, шоколад и компот от сливи, получени чрез отлежаването в дървени бъчви, излизат на преден план.

Цвят: убито и много наситено червен.

Аромат: Когато са отлежавали в дървени бъчви, вината „Резерва“ със ЗНП Neusiedlersee разкриват типичните нотки на ванилия до пушено-шоколадово, в зависимост от степента на предварително препичане на дървесината.

Общи аналитични характеристики	
Максимално общо алкохолно съдържание (% об.)	15,0
Минимално действително алкохолно съдържание (% об.)	13,0
Минимална обща киселинност	4 грама на литър, изразена като съдържание на винена киселина
Максимално съдържание на летливи киселини (meq/l)	20
Максимално съдържание на общ серен диоксид (mg/l)	150

3. ЗНП Neusiedlersee „Fruchtsüß“ (плодово сладки)

КРАТКО ТЕКСТОВО ОПИСАНИЕ

Вината със ЗНП Neusiedlersee с обозначението „fruchtsüß“ се произвеждат от презряло грозде.

Лозов сорт: Разрешени са всички лозови сортове, използвани в Австрия за бели качествени вина, основният сорт е Welschriesling.

Аромат и вкус: трябва да отговарят на критериите за традиционните обозначения „Spätlese“ и „Auslese“, по-специално изразена плодова сладост и нотки на тропически плодове (например банан и ананас).

Общи аналитични характеристики	
Максимално общо алкохолно съдържание (% об.)	15,0
Минимално действително алкохолно съдържание (% об.)	5
Минимална обща киселинност	4 грама на литър, изразена като съдържание на винена киселина
Максимално съдържание на летливи киселини (meq/l)	18
Максимално съдържание на общ серен диоксид (mg/l)	350

4. ЗНП Neusiedlersee „Edelsüß“ (благородно сладки)

КРАТКО ТЕКСТОВО ОПИСАНИЕ

Вината със ЗНП Neusiedlersee с обозначението „edelsüß“ се произвеждат от стафидирано грозде.

Лозов сорт: Разрешени са всички лозови сортове, използвани в Австрия за бели качествени вина, основният сорт е Welschriesling.

Аромат и вкус: трябва да отговарят на критериите за традиционните обозначения „Beerenauslese“ и „Trockenbeerenauslese“, по-специално характерни вкусови аромати на ядки, мед и карамел.

Общи аналитични характеристики	
Максимално общо алкохолно съдържание (% об.)	15,0
Минимално действително алкохолно съдържание (% об.)	5
Минимална обща киселинност	4 грама на литър, изразена като съдържание на винена киселина
Максимално съдържание на летливи киселини (meq/l)	40
Максимално съдържание на общ серен диоксид (mg/l)	400

5. **Винопроизводствени практики**

5.1. Специфични енологични практики

—

5.2. Максимални добиви

1. ЗНП Neusiedlersee

10 000 килограма грозде от хектар

6. **Определен географски район**

Районът на защитеното наименование за произход „Neusiedlersee“ обхваща целия окръг със самостоятелен статут Neusiedl am See в провинция Бургенланд, с изключение на общините Winden и Jois.

7. **Винени сортове грозде**

Welschriesling

Zweigelt - Blauer Zweigelt

Zweigelt - Rotburger

8. Описание на връзката или връзките

ЗНП Neusiedlersee

Климат: Районът на ЗНП „Neusiedlersee“ е разположен в центъра на панонската климатична зона. Климатът се отличава със сухи, горещи лета и студени зими с малко сняг. Езерото Нойзидлер Зе с водна и тръстикова площ от 300 km² е най-голямото безоточно езеро в Централна Европа; то играе важна роля като регулатор на климата и осигурява специален микроклимат. През лятото голямата водна площ се загрява и нощем бавно отдава акумулираната топлина към околната среда. Високата влажност на въздуха (поради голямата повърхност на езерото) и есенната мъгла са типични за периода на зреене на гроздето в района на ЗНП Neusiedlersee.

Почва: Районът на ЗНП Neusiedlersee се простира от северния по източния бряг на езерото Нойзидлер Зе. По североизточния бряг на езерото се срещат лъсови и черноземни почви. Освен тях в района Зевинкел (южната част на района на ЗНП Neusiedlersee) се срещат и делувиялни, песъкливи и солени почви.

Връзка: Тези условия влияят по следния начин на вкуса на вината със ЗНП Neusiedlersee:

- 1) Вината със ЗНП Neusiedlersee и ЗНП Neusiedlersee „Reserve“ се произвеждат от лозовия сорт Zweigelt. Този сорт предпочита бедните на хранителни вещества почви, като делувиялните, песъкливите и солени почви в южната част на езерото Нойзидлер Зе, и върху тях образува типичните си вкусови аромати на вишни, сливи и кайсии.
- 2) Вината със ЗНП Neusiedlersee „Spätlese“ и „Auslese“ се произвеждат от презряло грозде. Сухите и горещи лета в лозарския район Neusiedlersee създават особено добра възможност за дългия период на зреене на гроздето. Това се подкрепя от терморегулиращото въздействие на нагрятото езеро през лятото. По отношение на аромата и вкуса презрялото грозде придава нотки на тропически плодове (например банан и ананас).
- 3) Вината със ЗНП Neusiedlersee „Beerenauslese“ и „Trockenbeerenauslese“ се произвеждат от стафицирано грозде. Високата влажност на въздуха (поради голямата повърхност на езерото) и есенната мъгла благоприятстват образуването на така наречената благородна плесен (*Botrytis cinerea*). Заразяването на гроздето с тази гъба създава дупчици на ципата му, така че тя става пропусклива за вода. Поради това гроздето стафицира още на самата лоза. По отношение на аромата и вкуса това придава характерните аромати на ядки, мед и карамел.

9. Други основни условия (опаковане, етикетиране, други изисквания)

Производство

Правна уредба:

Национално законодателство

Вид допълнително условие:

Дерогация относно производството в определения географски район

Описание на условието:

За всички вина със ЗНП австрийският Закон за виното предвижда, че производството на вино със ЗНП трябва да се осъществява в лозарския район (района на произход на ЗГУ), в който се намира районът на ЗНП, или в съседен лозарски район. Поради това Австрия по принцип се възползва от дерогацията, предвидена в член 5 от Регламент (ЕС) 2019/33.

За производството на вината със ЗНП Neusiedlersee са определени допълнителни условия: Производството на вина със ЗНП Neusiedlersee извън района на произход се разрешава, ако лозята на производителя се намират в района на ЗНП Neusiedlersee и виното се произвежда в изба на производителя извън района на ЗНП Neusiedlersee, или когато има договори за парцели между производител с изба извън района на ЗНП Neusiedlersee и собственици на лозя в района на ЗНП Neusiedlersee.

Бутилиране

Правна уредба:

Национално законодателство

Вид допълнително условие:

Опаковане в определения географски район

Описание на условието:

В австрийския Закон за виното не са определени общи правила за бутилирането на вина със ЗНП.

За да се гарантират качеството и типичните характеристики на ЗНП Neusiedlersee, се определят следните условия за бутилирането на вината със ЗНП Neusiedlersee: Бутилирането на вина със ЗНП Neusiedlersee извън района на произход се разрешава, ако лозята на бутилиращото предприятие се намират в района на ЗНП Neusiedlersee и виното се бутилира в обект на бутилиращото предприятие извън района на ЗНП Neusiedlersee.

Връзка към продуктова спецификация

<https://info.bml.gv.at/themen/landwirtschaft/landwirtschaft-in-oesterreich/pflanzliche-produktion/wein/Weinherkunft.html>

Публикуване на съобщение за одобрение на стандартно изменение в продуктова спецификация на наименование в лозаро-винарския сектор съгласно член 17, параграфи 2 и 3 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията

(2023/С 68/12)

Настоящото съобщение се публикува в съответствие с член 17, параграф 5 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията ⁽¹⁾.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ОДОБРЕНИЕТО НА СТАНДАРТНО ИЗМЕНЕНИЕ

„Wachau“

PDO-AT-A0205-AM01

Дата на съобщението: 29.11.2022 г.

ОПИСАНИЕ И ОСНОВАНИЯ ЗА ОДОБРЕНОТО ИЗМЕНЕНИЕ

1. Максимален добив от хектар

Преди събирането на реколтата през 2020 г. максималният добив на хектар е бил 9 000 kg/ha, докато от реколтата на 2020 г. той е бил определен на 10 000 kg/ha.

2. Винени сортове

До реколтата на 2020 г. за ЗНП Wachau беше позволено да се използват без ограничения всички лозови сортове, разрешени в Австрия за качествени вина. От реколтата на 2020 г. списъкът на разрешените сортове е ограничен.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

1. Наименование на продукта

Wachau

2. Вид на географското означение

ЗНП — Защитено наименование за произход

3. Категории лозаро-винарски продукти

1. Вино

4. Описание на виното или вината

ЗНП Wachau

КРАТКО ТЕКСТОВО ОПИСАНИЕ

Обхватите от ЗНП Wachau вина са предимно бели; червените вина играят много незначителна роля.

Цвят: Повечето бели вина са със зеленикавожълт или светло сламеножълт цвят. Цветът на качествените и на отлежалите по-дълго време бели вина може да е средноинтензивно до наситено златистожълт. Цветът на младите червени вина може да се опише като светло черешовочервен, докато по-старите и отлежали по-дълго време червени вина са с наситено виолетовочервен цвят или гранатово- и рубиненочервени нюанси.

Аромат: При белите вина преобладават ароматите на видове семкови плодове, като ябълки или круши, както и на цитрусови плодове. Колкото по-напреднал е процесът на стареене, толкова повече напомнят ароматите на сушени и екзотични плодове (ананас, банан). Червените вина в района Вахау се характеризират предимно с първични аромати на череша и сливи или — след отлежаване в бъчви — вторични аромати, като например на тютюн или шоколад.

⁽¹⁾ ОВ L 9, 11.1.2019 г., стр. 2.

Вкус: Съществен елемент от вкуса на белите вина от Вахау е киселинността, която подчертава вкуса на ябълки и цитрусови плодове (грейпфрут, лимон, зелен лимон). При по-отлежалите бели вина, по-специално от основния сорт Grüner Veltliner, в послевкуса има нотки на черен пипер и кайсия. При червените вина преобладава плодовият вкус, в който се отразява и ниското съдържание на танини, като има нотки на вишна и червено френско грозде. Вината, отлежали в дървени бъчви, имат нотки на опушване (от дървените бъчви) и нотки на компот и варени плодове.

Общи аналитични характеристики	
Максимално общо алкохолно съдържание (% об.)	15
Минимално действително алкохолно съдържание (% об.)	9,0
Минимална обща киселинност	4 грама на литър, изразена като съдържание на винена киселина
Максимално съдържание на летливи киселини (meq/l)	18
Максимално съдържание на общ серен диоксид (mg/l)	200

5. **Винопроизводствени практики**

5.1. Специфични енологични практики

—

5.2. Максимални добиви

ЗНП Wachau

10 000 килограма грозде от хектар

6. **Определен географски район**

Районът на наименованието за произход „Wachau“ обхваща общините Aggsbach, Bergern im Dunkelsteinerwald, Dürnstein, Mautern an der Donau, Mühldorf, Rossatz — Arnsdorf, Spitz и Weißenkirchen в Долна Австрия.

7. **Винени сортове грозде**

Grüner Veltliner - Weißgipfler

Weißer Riesling - Rheinriesling

Weißer Riesling - Riesling

8. **Описание на връзката или връзките**

ЗНП Wachau

Лозарският район Вахау се характеризира със стръмни тераси на брега на река Дунав.

Климат: Районът е под въздействието на две силни влияния — атлантическия климат от запад и панонския климат от изток. Атлантическият климат се характеризира с големи количества валежи над средното равнище, докато панонският климат се характеризира с високи дневни температури и хладни нощи. Освен това районът Вахау е известен със своите видове микроклимат, които зависят от наклона, изложението, релефните форми и наличието на топлоакумулиращите стени и скали на терасите. Високите дневни температури, но и суровите зими се смекчават от голямата водна площ на река Дунав. Хладните ветрове, които се спускат от северния район Валдфиртел, причиняват големи колебания между дневните и нощните температури, по-специално през месеците преди гроздобера.

Почва: От една страна, районът Вахау се характеризира с изветрени палеозойски почви, от друга страна, в периода след ледниковата епоха на подветрената страна на планините са се отложили еолични пясъци, така че по източните страни на склоновете от коренна скала често са се образували слоеве от лъос. Този геоложки терен заедно с каменните тераси, издигнати още през Средновековието с цел по-ефективно управление на стръмните склонове по река Дунав, са основните характеристики на ландшафта във Вахау.

Връзка: На изветрените палеозойски почви на терасите са дължи ароматът на цитрусови плодове (лимон, грейпфрут) при лозовия сорт Rheinriesling; а на лъосовите почви — ароматът на семкови плодове (ябълка, круша) при силните и плътни вина от сорта Grüner Veltliner. Големите разлики в температурите водят до високата киселинност на белите вина. При червените вина разликите в температурите водят по-специално до плодовия вкус и ниското съдържание на танини.

9. Други основни условия (опаковане, етикетиране, други изисквания)

Производство

Правна уредба:

Национално законодателство

Вид допълнително условие:

Дерогация относно производството в определения географски район

Описание на условието:

За всички вина със ЗНП австрийският Закон за виното предвижда, че производството на вино със ЗНП трябва да се осъществява в лозарския район (района на произход на ЗГУ), в който се намира районът на ЗНП, или в съседен лозарски район. Поради това Австрия по принцип се възползва от дерогацията, предвидена в член 5 от Регламент (ЕС) 2019/33.

За производството на вината със ЗНП Wachau са определени допълнителни условия: Производството на вина със ЗНП Wachau извън района на произход се разрешава, ако винопроизводителят има своите съоръжения в районите на произход Kremstal или Traisental, които граничат с района на ЗНП Wachau, и притежава лозя в района на произход Wachau, или ако е сключил договори за доставка на гроздето със собствениците на тези лозя.

Бутилиране

Правна уредба:

Национално законодателство

Вид допълнително условие:

Опаковане в определения географски район

Описание на условието:

В австрийския Закон за виното не са определени общи правила за бутилирането на вина със ЗНП.

За да се гарантират качеството и типичните характеристики на ЗНП Wachau, се определят следните условия за бутилирането на вината със ЗНП Wachau: Бутилирането на вината със ЗНП Wachau се разрешава на всяко бутилиращо предприятие със съоръжение в района Вахау. Освен това бутилирането се разрешава, ако бутилиращото предприятие има свои съоръжения в районите на произход Kremstal или Traisental, които граничат с района на ЗНП Wachau, и притежава лозя в района на произход Wachau, или ако е сключил договори със собствениците на тези лозя.

Връзка към продуктовата спецификация

<https://info.bml.gv.at/themen/landwirtschaft/landwirtschaft-in-oesterreich/pflanzliche-produktion/wein/Weinherkunft.html>

Публикация на заявление за одобрение на изменение, което не е несъществено, в продуктовата спецификация съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни

(2023/C 68/13)

Настоящата публикация предоставя право на възражение срещу заявлението за изменение в съответствие с член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета⁽¹⁾ в срок от три месеца от датата на нейното публикуване.

ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ОДОБРЕНИЕ НА ИЗМЕНЕНИЕ, КОЕТО НЕ Е НЕСЪЩЕСТВЕНО, В ПРОДУКТОВАТА СПЕЦИФИКАЦИЯ НА ЗАЩИТЕНИ НАИМЕНОВАНИЯ ЗА ПРОИЗХОД/ЗАЩИТЕНИ ГЕОГРАФСКИ УКАЗАНИЯ

Заявление за одобрение на изменение в съответствие с член 53, параграф 2, първа алинея от Регламент (ЕС) № 1151/2012

„PIMENTÓN DE MURCIA“

ЕС №: PDO-ES-0113-AM02 — 2.2.2021 г.

ЗНП (X) ЗГУ ()

1. Група заявител и законен интерес

а) Група заявител:

Consejo Regulador de la Denominación de Origen Protegida „PIMENTÓN DE MURCIA“ [Регулаторен съвет за защитеното наименование за произход „PIMENTÓN DE MURCIA“]

Avda. Santa Eulalia, 7 — Bajo
30850 Totana — Murcia
ESPAÑA

Тел. номер и факс 968 424016

Електронна поща: info@pimentondemurcia.es

б) Законен интерес:

Регулаторният съвет е организацията, която представлява всички производители и която е официално определена като управляващ орган на ЗНП в съответствие с приложимото законодателство (Заповед от 17 декември 2001 г. на Регионалното министерство на земеделието, водите и околната среда, с която се одобрява разпоредбата за определяне на наименованието за произход „Pimentón de Murcia“ и на регулаторния съвет за това наименование).

Приложен е документ с доказателства за законния интерес на този регулаторен съвет и удостоверение за състава и функциите му, подписано от неговия председател.

2. Държава членка или трета държава

Испания

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

3. **Рубрика от продуктова спецификация, която подлежи на изменение/изменения**

- Наименование на продукта
- Описание на продукта
- Географски район
- Доказателство за произход
- Метод на производство
- Връзка
- Етикетирание
- Друго [да се посочи]
 - Контролен орган
 - Национални правни изисквания

4. **Вид на изменението/измененията**

- Изменение на продуктова спецификация на регистрирано ЗНП или ЗГУ, което не следва да се квалифицира като несъществено в съответствие с член 53, параграф 2, трета алинея от Регламент (ЕС) № 1151/2012.
- Изменение на продуктова спецификация на регистрирано ЗНП или ЗГУ, за което не е публикуван единен (или равностоен на него) документ, което не следва да се квалифицира като несъществено в съответствие с член 53, параграф 2, трета алинея от Регламент (ЕС) № 1151/2012.

5. Изменение/изменения

1. Раздел Б) — Описание на продукта

Изменение на аналитичните характеристики за търговските категории „екстра качество“ и „първо качество“ [клас I], описани в раздел Б) „Описание на продукта“, заглавие „Характеристики на крайния продукт“, подзаглавие „Физикохимични характеристики“ (таблица).

Настоящ текст:

Обхванати са само търговските категории „ЕКСТРА КАЧЕСТВО“ и „ПЪРВО КАЧЕСТВО“ [клас I], които се определят от следните аналитични характеристики:

Характеристики	Екстра качество	Първо качество
(*) Цвят — минимална стойност в единици по скалата ASTA	120	90
Максимална влажност, изразена в %	14	14
Етерен екстракт от сухото вещество, изразен в % максимална стойност	20	23
Максимално съдържание на пепел в сухото вещество, изразено в %:		
— Общо	7,5	8
— количество на неразтворимите частици	0,7	1
Сурови влакнини в сухото вещество, изразени в %	27	28
Максимални количество капсаицин, изразено в %	0,003	0,003

(*) При смилането.

Нов, изменен текст:

Обхванати са само търговските категории „ЕКСТРА КАЧЕСТВО“ и „ПЪРВО КАЧЕСТВО“ [клас I], които се определят от следните аналитични характеристики:

Характеристики	Екстра качество	Първо качество
(*) Цвят — минимална стойност в единици по скалата ASTA	≥ 120	≥ 90
Максимална влажност, изразена в %	≤ 14	≤ 14
Етерен екстракт от сухото вещество, изразен в %, максимална стойност	≤ 20	≤ 23
Максимално съдържание на пепел в сухото вещество, изразено в %:		
— Общо	≤ 9,4	≤ 9,9
— количество на неразтворимите частици	≤ 0,7	≤ 1
Сурови влакнини в сухото вещество, изразени в %	≤ 27	≤ 28
Максимални количество капсаицин, изразено в %	≤ 0,003	≤ 0,003

(*) При смилането.

Основание:

Таблицата за физикохимичните характеристики се изменя по две причини.

На първо място, това изменение съдържа поправка. В настоящата продуктова спецификация съдържанието на сурови влакнини се посочва като абсолютна и точна стойност, а не като минимална или максимална стойност или като диапазон. В действащото по това време законодателство (Заповед от 1 септември 1983 г. относно стандартите за качество на *Pimentón* за износ, публикувана в Държавен вестник (*Boletín Oficial del Estado*) бр. 243, стр. 27973—27975) аналитичните параметри са посочени като максимални и минимални стойности, но това уточнение по погрешка не е отразено в продуктовата спецификация. С изменението се включва пояснение, че посочената стойност се отнася за максималната стойност. Освен това се изяснява критерият, използван за останалите параметри, като се добавят знаците „≤“ и „≥“.

Второ, промяната в общото съдържание на пепел се прави с оглед на използването на нови аналитични техники, като стойността се коригира в съответствие с чувствителността и неопределеността на измерването при прилаганите понастоящем методи. Това изменение не оказва влияние върху характеристиките на крайния продукт в съответствие с Кралски указ 2242/84 от 26 септември 2007 г.

Единен документ

Това изменение е включено в точка **3.2. Описание на продукта, за който се отнася наименованието в точка 1**

2. Раздел В) — Географски район

Настоящ текст:

В) ГЕОГРАФСКИ РАЙОН

РАЙОН НА ПРОИЗВОДСТВО

Районът на производство на чушките, предназначени за производството на червен пипер, който следва да бъде обхванат от наименованието за произход „*Pimentón de Murcia*“, включва земеделски площи, разположени в следните общини от провинция Мурсия в Югоизточна Испания:

Alhama de Murcia

Beniel

Cartagena

Fortuna

Fuente Álamo
Librilla
Lorca
Molina de Segura
Murcia
Puerto Lumbreras
San Javier
Santomera
Torre Pacheco
Totana.

Общата им площ е 484 450 хектара, от които 277 204 хектара са заети с насаждения.

РАЙОН НА ПЕРЕРАБОТКА И ОПАКОВАНЕ

Районът на преработка и опаковане обхваща всички общини от провинция Мурсия.

Нов, изменен текст:

РАЙОН НА ПРОИЗВОДСТВО

Районът на производство на чушките, предназначени за производството на червен пипер, който следва да бъде обхванат от наименованието за произход „Pimentón de Murcia“, включва земеделски площи, разположени в следните общини **от провинции Мурсия, Алмерия, Гранада и Аликанте**, разположени в югоизточната част на Испания:

Провинция Мурсия:

Alhama de Murcia
Beniel
Caravaca
Cartagena
Fortuna
Fuente Álamo
Librilla
Lorca
Mazarrón
Molina de Segura
Murcia
Puerto Lumbreras
San Javier
Santomera
Torre Pacheco
Totana

Провинция Алмерия:

Pulpí
Vélez Blanco
Vélez Rubio

Провинция Гранада:

Orce

Puebla de Don Fadrique

Провинция Аликанте:

Elche

Guardamar del Segura

Orihuela

Pilar de la Horadada

Torreveija

РАЙОН НА ПРЕРАБОТКА И ОПАКОВАНЕ

Районът на преработка и опаковане е същият като района на производство.

Основание:

Географският район, определен в продуктовата спецификация, се изменя с цел в териториалните граници, попадащи в обхвата на закрита на ЗНП „Pimentón de Murcia“, да се включи производството на чушки и на червен пипер, извършвано в съседните общини, които разполагат със същите исторически характеристики, релеф, климат и човешки фактори като общините, посочени понастоящем в продуктовата спецификация.

В тези общини се произвеждат чушки за червен пипер, в това число и от същите производители, които приготвят продукта, попадащ в обхвата на ЗНП. Земеделските стопанства са разположени в съседство, а отглежданият пипер и използваният сорт притежават същите характеристики като определените в продуктовата спецификация за ЗНП. Продуктът дори се дехидратираща в сушилни камери, които са регистрирани с документацията на ЗНП. Червеният пипер е частично изкупуван от производствени предприятия, регистрирани с документацията на ЗНП, или е изцяло предназначен за такива предприятия. Досега обаче тези производители не са отговаряли на изискванията и не са могли да се възползват от закрилата на ЗНП при пускането на продукта си на пазара.

Към географския район се добавят следните общини:

Провинция Мурсия:

Caravaca

Mazarrón

Провинция Алмерия:

Pulpi

Vélez Blanco

Vélez Rubio

Провинция Гранада:

Orce

Puebla de Don Fadrique

Провинция Аликанте:

Elche

Guardamar del Segura

Orihuela

Pilar de la Horadada

Torreveija

Всички разширения на района включват общини от самата провинция или съседни общини от провинции с обща граница.

Заявлението за разширяване на географския район на продукта със ЗНП „Pimentón de Murcia“ е подадено от регулаторния съвет в отговор на исканията, получени от много земеделски стопани, чиито насаждения са разположени в съседство на защитения понастоящем район.

Общини в границите на провинция Мурсия

Общините Mazarrón и Sagavasa се намират в близост до районите, в които е съсредоточено най-голямото производство на продукта със ЗНП „Pimentón de Murcia“ и в които работят най-много от производителите му. През 50-те и 60-те години на XX век насажденията се разпространяват и в тези райони на провинция Murcia.

Двете общини се характеризират със сходни модели на разпределение на температурите, валежите и влажността. В общините Mazarrón и Sagavasa, както и в останалите общини, включени в спецификацията, през месеците, когато започва засаждането, средната температура е 16—20 °C, а през юли и август максималните температури остават под 32 °C. През тези месеци влажността на въздуха е над 40 %, а между юли и септември може да достигне 70 %. Средното количество валежи в община Mazarrón е 280 mm, а в някои части на община Sagavasa са отчетени малко по-високи стойности.

Следва да се отбележи, че пресаждането в планинските райони на община Sagavasa може да се забави. Това вече беше взето предвид в първоначалния вариант на продуктовата спецификация, в която се разрешава пресаждането да се извършва след определена дата, но без да се определя краен срок.

И накрая, техниките на отглеждане са идентични с използваните в защитените райони на производство, тъй като става въпрос за едни и същи земеделски стопани, чиято дейност включва еднакъв процес на отглеждане и едни и същи традиции, които са се развили на цялата територия по едно и също време и при еднакви условия.

Общини в границите на провинциите Алмерия и Гранада

Провинциите Алмерия и Гранада, подобно на провинциите Мурсия и Аликанте, са разположени в Югоизточна Испания. В тях се наблюдават едни и същи модели на разпределение на общото количество валежи, идентични температури и еднакви характеристики на почвите, макар и с очевидни различия на местно равнище.

По отношение на климата следва да се отбележи, че количеството на валежите е сходно с падащото в районите със средиземноморски климат, като са налице различия на местно равнище и различия, дължащи се на променливите условия, особено в общините Puebla de Don Fadrique и Орсе. Климатът в община Pulpi е по-сух. Тези различия на местно равнище не се считат за съществени:

В общините Puebla de Don Fadrique и Орсе средното количество валежи е по-високо (400 ± 50 mm годишно), отколкото в останалите общини. В община Pulpi, където климатът е по-сух, средното количество валежи е под 300 mm годишно (297 mm). Установено е, че всяка година регистрираните стойности за количеството валежи са различни, което вероятно се дължи на последиците от изменението на климата. Тези разлики не се считат за значими, тъй като през месеците, използвани за засаждане на пипера и за производство на продукта „Pimentón de Murcia“ (от април до октомври), регистрираните стойности са сходни със стойностите за останалите общини (170 mm).

Чушките, и по-точно чушките от сорта Bola, използвани в продукта със ЗНП „Pimentón de Murcia“, се отглеждат традиционно в провинциите Алмерия и Гранада. Те са били „изнесени“ от долината на река Guadalentín от предприятия и земеделски стопани, които са се преместили в по-малко обработвани земи, точно както са направили първите земеделски стопани от долината Segura в средата на XX век, когато поради гъбично заболяване по растенията са били принудени да преместят насажденията си в днешната долина на река Guadalentín и в други райони.

Тези райони обаче не могат да се считат за нови в отглеждането на чушки за червен пипер или поне не са нови в толкова голяма степен. Съществуват източници, датиращи поне от 1987 г., в които се споменава за отглеждането на чушки за червен пипер. В тях се подчертава, че провинциите Алмерия и Гранада са производители на такива чушки. Така например в книгата „El pimiento para pimentón“ [Чушки за червен пипер] от M. Zapata et al, 1991 г., се съдържат статистически данни за наличието на тази култура в двете провинции.

Общини в провинция Аликанте

Отглеждането на чушки за червен пипер е неизменна част от живота в провинция Аликанте още от древни времена.

Общините Guardamar del Segura, Orihuela и Pilar de la Horadada се намират в окръзите Vega Baja или Vega Baja del Segura, а община Elche — в окръг Bajo Vinalopó.

Равнищата на соленост на почвите в окръзите Vega Baja и Bajo Vinalopó варират между 3,5 и 3,7 dSm⁻¹ [„Разработване на прогнозен модел за натрупването на соли в обработваемите почви в условията на средиземноморски климат; приложение за окръзите Vega Baja del Segura и Bajo Vinalopó в Аликанте (Fernando Visconti Reluy)]. Тези стойности са сходни с установените в окръг Campo de Cartagena (където се намират общините Cartagena, Fuente Álamo, San Javier и част от община Mazarrón) или в долината на река Guadalentín (където се намират общините Alhama, Librilla, Lorca, Puerto Lumbreras, Totana и част от община Mazarrón). Климатът в южната част на провинция Alicante, където се намират добавените окръзи, е същият като в съществуващите райони на производство на продукта със ЗНП.

Основните характеристики на климата в този по-голям район могат да бъдат обобщени по следния начин: ниско средно количество валежи (280 ± 40 mm годишно, 291 mm годишно в Orihuela или 243 mm годишно в Torrevieja), висока средна слънчева радиация ($6\,200 \pm 100$ MJ m⁻² година⁻¹), умерено висока средна температура (18 ± 1 °C), почти никакви силни ветрове (скорост на вятъра под 20 km/h в 80—40 % от дните) и почти никакви слани. В по-дългосрочен план климатът в тези общини включва циклична поява на периоди със суша. Това явление се случва на всеки 15 до 25 години, като сушата продължава поне 24 месеца. В периодите на суша количеството годишни валежи е с до 60 % по-малко от средното.

И накрая, що се отнася до традицията за отглеждане на културата в районите на Vega Baja del Segura и Bajo Vinalopó, заслужава да се отбележи източникът „El Libro del Pimentón 1756—1965“ [Книга за червения пипер, 1756—1965 г.] от Jesús Pérez de Espinardo, чието първо издание е публикувано през 2000 г. В нея няколко пъти се споменава за отглеждането на чушки за червен пипер, например: „От началото на XIX до средата на XX век отглеждането на чушки за червен пипер постепенно се разпространява в целия район на Vega del Segura [...] поради заболяването на пипера (*Phytophthora Capsici*), което означава, че е трябвало да се създадат нови райони за отглеждането му в Campo de Cartagena, Campo de Elche и долината на река Guadalentín“.

Следователно според всички проучени литературни източници първоначално районите с най-голямо производство са били във Vega del Segura, и по-точно във Vega Baja del Segura, където са били създадени преработвателните предприятия. Поради гъбичните заболявания обаче производството се премества в районите на Campo de Cartagena, Campo de Elche и долината на река Guadalentín (както е посочено в литературата), като последният район понастоящем е най-големият производител на чушки за червен пипер.

Единен документ

Това изменение е включено в точка 4. Кратко определение на географския район

3. Раздел Е) — Фактори, доказващи връзката с географската среда. Влияние на околната среда върху продукта

Настоящ текст:

а) Исторически фактори.

Първите сведения за отглеждането на чушки в област Мурсия са от началото на XVI век. Те се отнасят за монасите йеронимити, на които се дължи въвеждането на културата. Пиперът бил отглеждан от тях в земите, които притежавали в близост до напоителните канали „Rueda“ и „Acequia Mayor de La Nora“.

Чушките, които монасите беряли всяка година, скоро получили местни имена. По-конкретно, наименованието „ñoга“ традиционно се използва в област Мурсия за обозначаване на сладките червени чушки. Вероятно това се дължи на мястото, където са отглеждани за първи път, тъй като в община Murcia има селски район с това име — La Nora.

Оригиналните семена, пренесени от Северна и Южна Америка, произхождат от леко издължена, люта дива чушка. Въпреки че липсват научни доказателства, някои автори твърдят, че след няколко години оригиналната чушка придобила по-закръглена форма и по-слабо лют вкус под влиянието на екологичните условия в района на Уерта де Мурсия и поради техниките на отглеждане, използвани от производителите.

Впоследствие тази култура се разпространила по целия бряг на река Segura, особено в районите в близост до Molina del Segura. В началото на XXI век културата започва да се отглежда и в други райони, като например долината на река Guadalentín, Huerta de Murcia, Fortuna и др., а икономическото ѝ значение нараства значително.

Индустриализацията на сектора на отглеждането на чушки в област Мурсия започва в средата на XIX век, когато на жена от местното население ѝ хрумва идеята да намаже чушките с масло и да ги изпече във фурна. Това разкрива блясъка на чушките и жената може да ги продаде на добра цена на пазара. По-късно тя става още по-изобретателна в приготвянето на чушките по този начин, като първо ги счуква в хаванче, а след това опитва да направи същото с мелница за брашно.

През 1992 г. подсекторът на отглеждането на чушки за червен пипер представлява една от най-характерните селскостопански дейности в област Мурсия, която в миналото е била основният район за производство на чушки и износ на червен пипер в Испания.

Чушките за червен пипер несъмнено са традиционната култура за област Мурсия. Тази традиционна култура е толкова емблематична за Мурсия, че терминът „*pimentoneros*“ често се използва като синоним на жителите на област Мурсия, особено на местния футболен клуб „Real Murcia, Club de Fútbol“. В книгата „HISTORIA DEL REAL MURCIA“ [История на футболния клуб „Реал Мурсия“] се обяснява, че за отличителния екип на клуба са избрани следните цветове: фланелка с цвят на червен пипер и тъмносини (или понякога черни) шорти.

Червеният пипер е ценен заради двойната си функция на оцветител и овкусител. В гастрономията на региона са включени безброй рецепти, в които сладкият червен пипер е основна съставка. Една от най-оригиналните рецепти е за пая „*Torta de pimentón*“, който се приготвя в Totana. На Ибероамериканското изложение в Севиля през 1929 г. гилдията на износителите на червен пипер от Мурсия представя подробна колекция от рецепти на регионални испански ястия, в които червеният пипер е включен като съставка.

В област Мурсия съществува обширна библиография по темата, а в момента продължава провеждането на разнообразни научноизследователски проекти.

б) Природни фактори.

Орография

Районът на производство на червения пипер се намира в югоизточната част на Иберийския полуостров, в област Мурсия, която е с площ 11 320 km²). Почти една четвърт от тази площ се пада на низини с надморска височина под 200 m, 45 % — на територии с надморска височина между 200 и 600 m, а 32 % — на места с надморска височина между 600 и 2 000 m. Релефът е сложен, а основната му особеност са високите Бетски планини в северозападната част на областта.

От геоложка гледна точка по-голямата част от областта се намира в района на Бетските планини, които обикновено са заобиколени от депресии с материали, датиращи от неоген-кватернерния период. Планините обикновено се простират в посока югозапад-североизток.

Почви

В областта много често се срещат пост-орогенни материали, по-специално мертели, глини, евапоритни скали и конгломерати.

Кватернерните отлагания са разположени на големи площи в равнините и речните басейни, като понякога образуват впечатляващи ледници. В тези райони обикновено се намират най-подходящите почви за отглеждане както на неполивни, така и на поливни култури.

Почвите в района на Campo de Cartagena и долината на река Guadalentín, използвани за отглеждането на чушки за червен пипер, могат да бъдат класифицирани като солени. Солеността на почвите с по-ниско съдържание на соли е със структурен характер и се дължи на формирането на самата почва. В други случаи солеността може да се дължи на наличието на хлориди, добавени към почвата в резултат на напояването.

Климат

Климатът обикновено се класифицира като субтропичен средиземноморски, а в районите, разположени в близост до брега, има характеристиките на морски климат. Средните равнища на потенциалната евапотранспирация са високи и през месеците юли и август достигат 180 на много места. В съчетание с много ниското средно количество валежи (по-малко от 300 mm) и с високите средни температури те оказват влияние върху екологията на района и върху характеристиките на почвата. Това е особено важно при наличие на разтворими соли, тъй като тази култура се нуждае от непрекъснато подаване на вода за напояване.

Хидрография

97 % от територията на областта се намира в границите на басейна на река Segura. В допълнение към основното речно корито, което пресича областта от водохранилището Senajo до Beniel, има и редица притоци, сред които са реките Moratalla, Argos, Quipar, Mula и Guadalentín на десния бряг. Река Guadalentín има голям басейн. Срещат се и многобройни големи потоци, които доставят бракична вода, като основните са Moro, Judío, Tinajón, Salada, Agua Amarga и др.

По-голямата част от водата за напояване на тази култура в района на производство идва от водопреносната система Тажо-Segura и от съществуващите водоносни хоризонти, които осигуряват вода с високо съдържание на сол и понастоящем са прекомерно експлоатирани. Много голяма част от напояваните площи не разполага с водни ресурси.

Естествена флора и земеделски култури

Икономиката на автономна област Мурсия се характеризира с важния сектор на селското стопанство и хранително-вкусовата промишленост, който е силно зависим от наличието на вода за селскостопански цели.

През 1996 г. малко над 50 % от общата площ е била засадена с култури. Останалата част се състои предимно от храсталаци и пасища (почти 30 %) и на второ място — от горски формации (предимно от борове, около 15 %).

Напояваните площи са почти 200 000 хектара, но използването на значителен процент от тях зависи от наличието на вода. Почти половината от тези площи са предназначени за отглеждане на плодове и зеленчуци, на второ място — на костилкови плодове (насаждения от праскови и кайсии и др.) и на citrusови плодове (лимонови и портокалови дървета), а в по-малка степен — на маслинови дървета, лозя с опорна конструкция, форсирани култури и др.

Неполивните култури заемат повече от 400 000 хектара. Значителна част от тях обаче са изоставени. По-голямата част от площите е заета от зърнени насаждения, които дават оскъдна продукция, особено с ечемик, което в много случаи е свързано с отглеждането на селскостопански животни. Дървесните култури включват бадеми и лозя и в по-малка степен — маслинови дървета, рожков и др.

в) Условия за отглеждане

Пиперът е култура, предназначена за отглеждане на места с топъл климат, която се нуждае от топлина, за да вирее добре. Счита се, че за оптимално развитие и производство са необходими дневни температури между 20 и 25 °C и нощни температури между 16 °C и 18 °C. Цветовете не образуват плод, когато температурите се повишат над 32 °C, особено в условия на засушаване. При висока относителна влажност растението понася температури над 40 °C.

Културата се нуждае от значителна влажност на околната среда (относителна влажност (RH) между 50 и 70 %), особено по време на етапите на цъфтеж и образуване на плодовете. През ранните етапи на развитие за растенията е необходима по-висока относителна влажност, отколкото през по-късните етапи, и те я понасят.

Освен това чушките се нуждаят от много светлина през периода на растеж, особено по време на цъфтежа, образуването на плодовете и узряването им. Следователно равнищата на слънчево греене са ограничаващ фактор. Недостатъчното количество светлина води до избледняване на цвета на растението и до удължаване на междувъзлията и стъблата, което означава, че те са слаби и не могат да понесат тежестта на реколтата.

Пиперът се размножава чрез семена, които се засяват в средата на декември или в началото на януари. Тъй като температурите по това време на годината не са подходящи за покълването на семената или за развитието на младите растения, за разсада се използват специални парници, познати като „almajaras“. Те представляват правоъгълни лежи, вкопани в почвата, които се използват като парници, покрити с найлон. Широки са около 1,5 m в зависимост от дължината на подравнената повърхност на почвата.

Нов, изменен текст:

а) Природни

Орография

Районът на производство на чушките, попадащи в обхвата на ЗНП „Pimentón de Murcia“, се намира в югоизточната част на Иберийския полуостров и включва общини от областите Мурсия, Аликанте, Алмерия и Гранада. Релефът е сложен. Площите, разположени в общините Alhama de Murcia, Beniel, Cartagena, Molina de Segura, Murcia, San Javier, Santomera и Torrepacheco в област Мурсия и Elche, Guardamar del Segura, Pilar de la Horadada и Orihuela в Аликанте, са с надморска височина, по-малка от 200 m. Тази зона представлява по-малко от половината от географския район.

По-голямата част от територията е със средна или голяма надморска височина. Общините Caravaca, Fortuna, Librilla, Lorca, Mazarrón, Puerto Lumbreras и Totana в област Мурсия, Orce и Puebla de Don Fadrique в Гранада и Pulprí, Vélez Blanco и Vélez Rubio в Алмерия са на по-голяма надморска височина — между 200 m и 2 000 m.

Разликата в надморската височина в рамките на определения район обуславя периодите на растеж, които е възможно да варират в зависимост от климата.

От геоложка гледна точка въпросният географски район се намира в района на Бетските планини, които са заобиколени от депресии със съдържание на материали, датиращи от неоген-кватернерния период. Планините обикновено се простират в посока югозапад-североизток.

Почви

Много често се срещат пост-орогенни материали, по-специално мергели, глини, евапоритни скали и конгломерати.

Кватернерните отлагания са разположени на големи площи в равнините и речните басейни, като понякога образуват впечатляващи ледници. В тези райони обикновено се намират най-подходящите почви за отглеждане както на неполивни, така и на поливни култури.

Почвите в района на Campo de Cartagena и долината на река Guadalentín, използвани за отглеждането на чушки за червен пипер, могат да бъдат класифицирани като солени.

Почвите в окръзите Vega Baja del Segura и Bajo Vinalopó също са класифицирани като солени със стойности на солеността над 3 dS/m. Солеността на почвите в общините Almería и Granada е различна, а в Pulpi е регистрирана соленост над 7 dS/m.

Солеността на почвите с по-ниско съдържание на соли е със структурен характер и се дължи на формирането на самата почва. В други случаи солеността може да се дължи на наличието на хлориди, добавени към почвата в резултат на напояването.

Климат

Географският район е разположен в югоизточната част на Иберийския полуостров, където климатът е умерен, със средиземноморско влияние и с някои континентални особености. Характерно за него е, че е полусух, с количество на валежите от около 200 mm до 500 mm и с високи средни равнища на потенциална евапотранспирация, които през юли и август достигат 180 на много места.

Стойностите на температурата през цялата година могат да се изобразят като камбановидна крива, като най-ниските температури са регистрирани през зимата. Те започват да се увеличават през месеците април и май и достигат максималните си стойности през юли и август.

Много ниското средно количество валежи и високите средни температури в периодите на засаждане и растеж оказват влияние върху екологията на района и върху характеристиките на почвата. Това е особено важно при наличие на разтворими соли, тъй като културата се нуждае от непрекъснато подаване на вода за напояване.

Хидрография

По-голямата част от географския район е разположена в границите на басейна на река Segura. Други важни реки са Vélez и Chirivel, които съставляват част от горното течение в басейна на река Guadalentín и преминават през окръг Los Vélez, и река Huescar, която извира в долината на изток от Sagra, в община Puebla de Don Fadrique.

По-голямата част от водата за напояване на тази култура в района на производство идва от водопреносната система Tajo-Segura и от съществуващите водоносни хоризонти, които осигуряват вода с високо съдържание на сол и понастоящем са прекомерно експлоатирани. Много голяма част от напояваните площи не разполага с водни ресурси.

Естествена флора и земеделски култури

Икономиката на географския район, попадащ в обхвата на ЗНП, се характеризира с важния сектор на селското стопанство и хранително-вкусовата промишленост, който е силно зависим от наличието на вода за селскостопански цели.

Напояваните площи са над 200 000 хектара, но използването на значителен процент от тях зависи от наличието на вода. Почти половината от тези площи са предназначени за отглеждане на плодове и зеленчуци, на второ място — на костилкови плодове (насаждения от праскови и кайсии и др.) и на цитрусови плодове (лимонови и портокалови дървета), а в по-малка степен — на маслинови дървета, лозя с опорна конструкция, форсирани култури и др.

Неполивните култури заемат повече от 400 000 хектара. Значителна част от тях обаче са изоставени. По-голямата част от площите е заета от зърнени насаждения, които дават оскъдна продукция, особено с ечемик, което в много случаи е свързано с отглеждането на селскостопански животни. Дървесните култури включват бадеми и лозя и в по-малка степен — маслинови дървета, рожков и др.

в) Условия за отглеждане

Пиперът, попадащ в обхвата на ЗНП „Pimentón de Murcia“, е култура, предназначена за отглеждане на места с топъл климат, която се нуждае от топлина, за да вирее добре. Счита се, че за оптимално развитие и производство са необходими дневни температури между 20 °C и 25 °C и нощни температури между 16 °C и 18 °C. Цветовете не образуват плод, когато температурите се повишат над 32 °C, особено в условия на засушаване. При висока относителна влажност растението понася температури над 40 °C.

Културата се нуждае от значителна влажност на околната среда (относителна влажност (RH) между 50 % и 70 %), особено по време на етапите на цъфтеж и образуване на плодовете. През ранните етапи на развитие за растенията е необходима по-висока относителна влажност, отколкото през по-късните етапи, и те я понасят.

Освен това чушките, попадащи в обхвата на ЗНП „Pimentón de Murcia“, се нуждаят от много светлина през периода на растеж, особено по време на цъфтежа, образуването на плодовете и узряването им. Следователно равнищата на слънчево греене са ограничаващ фактор. Недостатъчното количество светлина води до избледняване на цвета на растението и до удължаване на междувъзлията и стъблата, което означава, че те са слаби и не могат да понесат тежестта на реколтата.

Освен условията за отглеждане, човешкият фактор, т.е. опитът на производителите, също оказва влияние върху производството на чушки, попадащи в обхвата на ЗНП „Pimentón de Murcia“.

Ето защо производственият процес на чушките, попадащи в обхвата на ЗНП „Pimentón de Murcia“, се основава на ноу-хау на производителите. Изборът на парцел, системата, използвана за подготовка на почвата за сеитба, изборът на семена, засаждането на растенията и прибирането на реколтата — всички тези фактори оказват пряко въздействие върху характеристиките на крайния продукт. Поради тази причина производителите, които познават нуждите на културата пипер, предназначена за производството на продукта със ЗНП „Pimentón de Murcia“, са успели да разширят насажденията си в съседни площи със същите природни характеристики, особено по отношение на температурата, влажността и слънчевото греене.

Размножаването се извършва с помощта на семена, подбрани от най-добрите растения от предишната реколта (обикновено от първата беритба) и получени от изсушени на слънце чушки, съхранявани при минимално количество светлина и при ниска температура. По традиция семената се съхраняват в керамични съдове или консервни кутии, за да се гарантира осигуряването на тези условия на минимално количество светлина и ниска температура до момента на засяване.

След като семената са подбрани, е време да бъдат засети. По време на сеитбата се добавя обилно количество тор или оборски тор и семената се защитават от измръзване. Извършват се проверки на семената, които са засети в средата на декември или в началото на януари. Тъй като температурите по това време на годината не са подходящи за покълването на семената или за развитието на младите растения, производителите са свикнали да подготвят за разсада специални парници, познати като „almajaras“. С цел предпазване на семената от измръзване те са били покривани с тръстика или храсти и с тънък слой почва отгоре, последван от чакъл, за да се предотвратят втвърдяването на повърхността на почвата и образуването на кора. Парниците „almajaras“ представляват правоъгълни лехи, вкопани в почвата, които са широки около 1,5 m, а дължината им зависи от подравняването на парцела. Семената се засяват в средата, като образуват своеобразен ред. Сега за предпазване на семената от измръзване се използва полиетиленово фолио, познато като „planteles“, което има същата функция за създаване на парников ефект като „almajaras“. Друг вариант е семената да бъдат засети под формата на килийка от пчелна пита в тарелки с добър субстрат, тъй като това гарантира, че семената (подбрани от земеделските стопани или сертифицирани) могат да се съхраняват при оптимални температурни условия, контролирани от отговорния персонал.

Засаждането никога не се извършва преди 15 април. Датата, която по традиция се смята за най-подходяща за избягването на слани, е 25 април — празникът на Свети Марко. Засаждането се извършва в лехи или с помощта на мулчиращо фолио, като стръкчетата на разсада се садят на разстояние една педя едно от друго под формата на триъгълник. След това се напояват обилно чрез заливане с вода или чрез локално поливане с цел да се осигури по-добър контрол върху недостатъчното количество вода и върху количеството на торовете.

Моментът на прибиране на реколтата е от решаващо значение за получаването на чушки с органолептичните характеристики на продукта, попадащ в обхвата на ЗНП. Чушките се берат ръчно, като се откъсват само напълно узрелите. Въз основа на своя опит в отглеждането на продукта производителите определят кога е настъпил подходящият момент за това. Те могат да различат кои чушки от всяко растение са достигнали оптимална степен на зрялост, т.е. максимален интензитет на цвета, най-високо съдържание на естествени пигменти и минимално съдържание на вода.

В миналото след като чушките бивали обрани, те се разстиляли върху мека тъкан, подобна на вата, или по склоновете на хълмовете — в зависимост от големината на партидата — и оставали там, докато изсъхнат от слънчевата топлина. Този традиционен метод на сушене се е запазил през годините, въпреки че е било въведено и използването на сушилни камери.

Основание:

Текстът на точката относно връзката е променен по отношение на информацията за географския район, но не и по отношение на присъщите му характеристики или на начина, по който тези характеристики спомагат за получаването на продукт с отличителни качества. Променени са и текстовете, в които се споменават районът на производство и производственият обем, тъй като преди това те са били ограничени до област Мурсия.

Първоначалното заявление е било ограничено до област Мурсия, тъй като там площта, предназначена за производство на чушки, е по-голяма от площта със същото предназначение в останалите области и защото там първоначално са били разположени основните сушилни камери и мелници за смилане на чушките. Отглеждането на пипер варира в зависимост от наличието на вода и следователно е различно всяка година. Чушките, които първоначално са се отглеждали в тези части на провинциите Мурсия, Алмерия, Гранада и Аликанте за производство на червен пипер, са имали сходни характеристики, свързани с географския район. Освен това обикновено са били смилани и сушени предимно в Мурсия. Тъй като предприятията за сушене и смилане на чушки в миналото са се намирали в Мурсия, полученият червен пипер е бил признат като „Pimentón de Murcia“. По време на подаването на заявлението за получаване на статут на ЗНП това е било наименованието, за което се е искало закрила, и следователно географският район е бил ограничен до тази област. Районите, в които се е отглеждал пипер и които днес обхващат още по-голяма територия, не са били включени в ЗНП, въпреки че продуктите, произведени в тях, са имали същите характеристики и са се продавали под същото наименование.

Районите на производство са обхващали окръзите в Аликанте и са достигали до окръзите в Алмерия и Гранада, като са включвали цялата провинция Мурсия, която се намира в центъра на тази територия. Насажденията са били премествани в различни парцели в границите на територията в зависимост от условията през всяка конкретна година и от други фактори, като например болести по растенията, по-голяма наличност на вода в някои водоносни хоризонти или използване на насаждения, чиято реколта е носела по-голяма печалба на земеделските стопани. По този начин всяка година са определяни различни парцели и производството на чушки за червен пипер се е променяло в зависимост от колебанията на пазара.

В продължение на много години подобни колебания са водели до загуба на обработваеми площи, които понастоящем се възстановяват, тъй като производителите проявяват по-голям интерес да популяризират територията си, за да се конкурират с вносните продукти, чието качество по никакъв начин не може да се сравни с качеството на техния оригинален продукт.

Като важна част от връзката се добавя описанието, потвърждаващо използваното ноу-хау като човешки фактор и въздействието му върху специфичните особености на продукта.

От текста на точката относно връзката се заличават описанията на историята на производството на продукта и препратките към книги и библиографски източници.

Единен документ

Това изменение е включено в точка 5. Връзка с географския район.

Изменението на раздели Б, В и Е не се счита за несъществено, тъй като се отнася до съществените характеристики на продукта, променя връзката и засяга географския район.

4. Раздел Ж) — Контролен орган

Настоящ текст:

Ж) КОНТРОЛЕН ОРГАН

Проверките и сертифицирането трябва временно да се извършват от компетентния орган: Генерална дирекция „Структури и отрасли на хранително-вкусовата промишленост“ към Регионалното министерство на земеделието, водите и околната среда, докато не бъде създаден съответният регулаторен съвет, който е съставен от представители на производствения и на преработвателния сектор и отговаря на изискванията на стандарта EN 45011.

Нов, изменен текст:

Ж) КОНТРОЛЕН ОРГАН

Контролът и сертификацията се възлагат от компетентния орган — Генерална дирекция „Структури и отрасли на хранително-вкусовата промишленост“ към Регионалното министерство на земеделието, водите и околната среда — на Регулаторния съвет за ЗНП „Pimentón de Murcia“, който се състои от представители на производствения и на преработвателния сектор и е акредитиран съгласно стандарта ISO/IEC 17065.

Основание:

Изменя се определянето на органа, който ще извършва проверките. Компетентният орган е делегирал функциите по сертифициране на Регулаторния съвет за ЗНП „Pimentón de Murcia“. Освен това приложимият стандарт ISO/IEC 17065 „Оценяване на съответствието. Изисквания към органите за сертификация на продукти, процеси и услуги“, одобрен през септември 2012 г., беше актуализиран, което доведе до отменянето на действащия по това време стандарт UNE-EN 45011:1998. С цел да се даде възможност на организациите, които вече са били обвързани с изискванията на предишния стандарт, да се адаптират към новите изисквания, беше определен преходен период от три години, считано от датата на одобрението. Този период вече е изтекъл.

В процеса на подаване на заявление за изменение на спецификацията Регулаторният съвет за ЗНП „Pimentón de Murcia“ получи акредитация по UNE-EN ISO/IEC 17065.

5. *Раздел И) — Изисквания, определени от Общността и/или от национални разпоредби*

Настоящ текст:

И) ИЗИСКВАНИЯ, ОПРЕДЕЛЕНИ ОТ ОБЩНОСТТА И/ИЛИ ОТ НАЦИОНАЛНИ РАЗПОРЕДБИ

- Закон 25/1970 относно лозите, виното и спиртните напитки, ако се създаде регулаторен съвет, който да действа като контролен орган.
- Кралски указ 2242/1984 от 26 септември 1984 г. за приемане на правила в областта на техниката и опазването на здравето във връзка с производството, продажбата и употребата на пестициди (Държавен вестник (В.О.Е.) бр. 306 от 22 декември 1984 г.).

Нов, изменен текст:

И) ИЗИСКВАНИЯ, ОПРЕДЕЛЕНИ ОТ ОБЩНОСТТА И/ИЛИ ОТ НАЦИОНАЛНИ РАЗПОРЕДБИ

- Кралски указ 2242/1984 от 26 септември 1984 г. за приемане на правила в областта на техниката и опазването на здравето във връзка с производството, продажбата и употребата на пестициди (Държавен вестник (В.О.Е.) бр. 306 от 22 декември 1984 г.).
- Заповед от 20 април 2001 г. на Регионалното министерство на земеделието, водите и околната среда за създаване на Регулаторен съвет за наименованието за произход „Pimentón de Murcia“.
- Заповед от 17 декември 2001 г. на Регионалното министерство на земеделието, водите и околната среда за одобряване на правилата за наименованието за произход „Pimentón de Murcia“ и на регулаторния съвет за това наименование.
- Кралски указ 1335/2011 от 3 октомври 2011 г. за определяне на процедурата за разглеждане на заявления за регистрация на защитените наименования за произход и защитените географски указания и за възражения срещу тези заявления.

Основание:

Този параграф се изменя, за да се приведат приложимите правила в съответствие с действащото законодателство.

Измененията в раздели Ж и И не засягат единния документ.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

„PIMENTÓN DE MURCIA“

ЕС №: PDO-ES-0113-AM02 — 2.2.2021 г.

ЗНП (X) ЗГУ ()

1. **Наименование/наименования [на знп или згу]**

„Pimentón de Murcia“

2. **Държава членка или трета държава**

Испания

3. **Описание на селскостопанския продукт или храната**

3.1. *Вид продукт*

Клас 1.8. Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.)

3.2. *Описание на продукта, за който се отнася наименованието в точка 1*

Продуктът е получен чрез смилане на изцяло узрели червени чушки от рода *Сарсісит апиит* L., сорт *Boia*. Използваните чушки трябва да са набрани, узрели, здрави, чисти, сухи и напълно свободни от вредители или болести и да са отгледани в определения район на производство.

Органолептични характеристики:

Червеният пипер *pimentón* е изцяло сладък, с характерен силен аромат, висока оцветяваща способност, съдържание на мазнини и отличителен вкус. Той е с яркочервен цвят. Цветът и ароматът му се отличават с голяма стабилност.

Физикохимични характеристики:

Размер на частиците: *pimentón* трябва да се смели така, че да премине през сито № 16 по скалата на ASTM (еквивалентно на размер на окото 1,19 mm).

- Остатъчни вещества от метали: максимално съдържание на арсен 1 р.р.м. и максимално съдържание на олово 4 р.р.м.
- Храни или хранителни съставки: добавяне на ядивни растителни масла до максимално количество 8 % от масата на сухия продукт.
- Чужди вещества: Забранено е добавянето на семена от други сортове чушки, използвани при производството на консервирани чушки, на плаценти, чашки и дръжки в по-голямо съотношение от съотношението в самия плод, на изкуствени оцветители и на други вещества, оказващи влияние върху стойностите на параметрите, които определят качествата.

Аналитични характеристики на червения пипер в търговската категория „екстра качество“:

- Цвят (при смилането) — минимална стойност в единици по скалата ASTA: ≥ 120
- Максимална влажност, изразена в %: ≤ 14 %
- Максимална стойност на етерния екстракт от сухото вещество, изразен в %: ≤ 20 %
- Максимално съдържание на пепел в сухото вещество, изразено в %:
 - Общо: $\leq 9,4$ %
 - Количество на неразтворимите частици: $\leq 0,7$ %
 - Сурови влакнини в сухото вещество, изразени в %: 27 %
 - Максимални количество капсаицин, изразено в %: $\leq 0,003$ %

Аналитични характеристики на червения пипер в търговската категория „първо качество“ (клас I):

- Цвят (при смилането) — минимална стойност в единици по скалата ASTA: ≥ 90
- Максимална влажност, изразена в %: ≤ 14 %
- Максимална стойност на етерния екстракт от сухото вещество, изразен в %: ≤ 23 %
- Максимално съдържание на пепел в сухото вещество, изразено в %:
 - Общо: $\leq 9,9$ %
 - Количество на неразтворимите частици: ≤ 1 %
 - Сурови влакнини в сухото вещество, изразени в %: 28 %
 - Максимални количество капсаицин, изразено в %: $\leq 0,003$ %

3.3. Фуражи (*само за продукти от животински произход*) и суровини (*само за преработени продукти*)

И двата продукта — червен пипер от търговска категория „екстра качество“ и червен пипер от търговска категория „първо качество“ [клас I], трябва да бъдат произведени от изцяло узрели червени чушки от рода *Capsicum annuum* L., от сорт *Bola* или *Americano*, отгледани в района на производство.

3.4. Специфични етапи на производството, които трябва да бъдат осъществени в определения географски район

Производство на суровината и производство на защитения продукт

Етапите на производството или отглеждането на суровината включват приготвяне на парник, подготовка на почвата, торене, засаждане, пресаждане, напояване и торене.

Етапите на преработка включват прибиране на реколтата, сушене на чушките и смилане на изсушените люспи.

3.5. Специфични правила за рязане, настъргване, опаковане и др. на продукта, за който се отнася регистрираното наименование

Процесът на смилане и опаковане трябва да се извършва бързо и в близост до суровината, за да се запазят специфичните характеристики на продукта и да се избегнат евентуални промени във влажността, които биха оказали влияние върху последващото му съхранение.

Поради това се счита, че опаковането на продукта със ЗНП „Pimentón de Murcia“ трябва да се извършва в рамките на определения район, като следващ етап след смилането, за да се запазят качеството и специфичните характеристики на продукта и да се гарантират проследимостта и контролът му.

3.6. Специфични правила за етикетирание на продукта, за който се отнася регистрираното наименование

Опаковките на продуктите, попадащи в обхвата на защитеното наименование за произход „Pimentón de Murcia“ и предназначени за консумация, трябва да бъдат обозначени с номериран етикет или допълнителен етикет, който трябва да бъде предоставен предварително от регулаторния съвет в съответствие с приложимите правила.

В допълнение към информацията и изискванията, предвидени в приложимото законодателство, върху етикета на защитения червен пипер трябва да бъдат изписани на видно място текстът „Denominación de Origen „Pimentón de Murcia“, търговската категория „екстра качество“ или „първо качество“ [клас I] и видът на използвания процес на сушене — „Secado al sol“ [изсушено на слънце] или „Secado en secadero“ [изсушено в сушилна камера].

Текстът „Pimientos desrabados“ [чушки, почистени от дръжките], „Pimientos sin rabo“ [чушки без дръжки] или „Pimientos sin pedúnculo“ [чушки, от които са отстранени дръжките] може да бъде включен по желание.

4. Кратко определение на географския район

Определеният географски район включва следните общини от провинциите Мурсия, Алмерия, Гранада и Аликанте:

- · Провинция Мурсия: Alhama de Murcia, Beniel, Caravaca, Cartagena, Fortuna, Fuente Álamo, Librilla, Lorca, Mazarrón, Molina de Segura, Murcia, Puerto Lumbreras, San Javier, Santomera, Torre Pacheco и Totana.
- · Провинция Алмерия: Pulpi, Vélez Blanco и Vélez Rubio.
- · Провинция Гранада: Puebla de Don Fadrique.
- · Провинция Аликанте: Elche, Guardamar del Segura, Orihuela, Pilar de la Horadada и Torreveija.

5. Връзка с географския район

Специфични особености на продукта

Специфичните особености на продукта, които придават уникалност на „Pimentón de Murcia“ в сравнение с останалите видове червен пипер, се обуславят от неговите органолептични и физикохимични характеристики, определени в точка 3.2.

Причинно-следствена връзка между качеството и характеристиките на продукта, описани в продуктовата спецификация:

Тя е свързана със следните природни и човешки фактори:

Природни фактори

Районът на производство на чушките, попадащи в обхвата на ЗНП „Pimentón de Murcia“, се намира в югоизточната част на Иберийския полуостров и включва общини от областите Мурсия, Аликанте, Алмерия и Гранада. Релефът е сложен. Площите, разположени в общините Alhama de Murcia, Beniel, Cartagena, Molina de Segura, Murcia, San Javier, Santomera и Torrepacheco в област Мурсия и Elche, Guardamar del Segura, Pilar de la Horadada и Orihuela в Аликанте, са с надморска височина, по-малка от 200 m. Тази зона представлява по-малко от половината от географския район.

По-голямата част от територията е със средна или голяма надморска височина. Общините Caravaca, Fortuna, Librilla, Lorca, Mazarrón, Puerto Lumbreras и Totana в област Мурсия, Orce и Puebla de Don Fadrique в Гранада и Pulpi, Vélez Blanco и Vélez Rubio в Алмерия са на по-голяма надморска височина — между 200 m и 2 000 m.

Разликата в надморската височина в рамките на определения район обуславя периодите на растеж, които е възможно да варират в зависимост от климата.

Във въпросния географски район много често се срещат пост-орогенни материали, по-специално мергели, глини, евапоритни скали и конгломерати.

Кватернерните отлагания са разположени на големи площи в равнините и речните басейни, като понякога образуват впечатляващи ледници. В тези райони обикновено се намират най-подходящите почви за отглеждане както на неполивни, така и на поливни култури.

Почвите, които се използват за отглеждането на чушки, попадащи в обхвата на ЗНП „Pimentón de Murcia“, могат да се класифицират като солени. Солеността на почвите с по-ниско съдържание на соли е със структурен характер и се дължи на формирането на самата почва. В други случаи солеността може да се дължи на наличието на хлориди, добавени към почвата в резултат на напояването.

Като цяло климатът е умерен, със средиземноморско влияние и с някои континентални особености. Характерно за него е, че е полусух, с количество на валежите от около 200 mm до 500 mm и с високи средни равнища на потенциална евапотранспирация, които през юли и август достигат 180 на много места.

Пиперът, попадащ в обхвата на ЗНП „Pimentón de Murcia“, е култура, предназначена за отглеждане на места с топъл климат, която се нуждае от топлина, за да вирее добре. Счита се, че за оптимално развитие и производство са необходими дневни температури между 20 °C и 25 °C и нощни температури между 16 °C и 18 °C. Цветовете не образуват плод, когато температурите се повишат над 32 °C, особено в условия на засушаване. При висока относителна влажност растението понася температури над 40 °C.

Културата се нуждае от значителна влажност на околната среда (относителна влажност (RH) между 50 % и 70 %), особено по време на етапите на цъфтеж и образуване на плодовете. През ранните етапи на развитие за растенията е необходима по-висока относителна влажност, отколкото през по-късните етапи, и те я понасят.

Освен това чушките се нуждаят от много светлина през периода на растеж, особено по време на цъфтежа, образуването на плодовете и узряването им. Следователно равнищата на слънчево греене са ограничаващ фактор. Недостатъчното количество светлина води до избледняване на цвета на растението и до удължаване на междувъзлията и стъблата, което означава, че те са слаби и не могат да понесат тежестта на реколтата.

Условията в определения географски район са сходни през различните периоди на годината, което води до удължаване на периодите на засаждане и на прибиране на реколтата на някои места.

Човешки фактори

Освен условията за отглеждане, човешкият фактор, т.е. опитът на производителите, също оказва влияние върху производството на чушки, попадащи в обхвата на ЗНП „Pimentón de Murcia“.

Ето защо производственият процес на чушките, попадащи в обхвата на ЗНП „Pimentón de Murcia“, се основава на ноу-хау на производителите. Изборът на парцел, системата, използвана за подготовка на почвата за сеитба, изборът на семена, засаждането на растенията и прибирането на реколтата — всички тези фактори оказват пряко въздействие върху характеристиките на крайния продукт. Поради тази причина производителите, които познават нуждите на културата пипер, предназначена за производството на продукта със ЗНП „Pimentón de Murcia“, са успели да разширят насажденията си в площи със същите природни характеристики, особено по отношение на температурата, влажността и слънчевото греене.

Размножаването се извършва с помощта на семена, подбрани от най-добрите растения от предишната реколта (обикновено от първата беритба) и получени от изсушени на слънце чушки, съхранявани при минимално количество светлина и при ниска температура. По традиция семената се съхраняват в керамични съдове или консервни кутии, за да се гарантира осигуряването на тези условия на минимално количество светлина и ниска температура до момента на засяване.

След като семената са подбрани, е време да бъдат засети. По време на сеитбата се добавя обилно количество тор или оборски тор и семената се защитават от измръзване. Извършват се проверки на семената, които са засети в средата на декември или в началото на януари. Тъй като температурите по това време на годината не са подходящи за покълването на семената или за развитието на младите растения, производителите са свикнали да подготвят за разсада специални парници, познати като „almajaras“. С цел предпазване на семената от измръзване те са били покривани с тръстика или храсти и с тънък слой почва отгоре, последван от чакъл, за да се предотвратят втвърдяването на повърхността на почвата и образуването на кора. Парниците „almajaras“ представляват правоъгълни лехи, вкопани в почвата, които са широки около 1,5 m, а дължината им зависи от подравняването на парцела. Семената се засяват в средата, като образуват своеобразен ред. Сега за предпазване на семената от измръзване се използва полиетиленово фолио, познато като „planteles“, което има същата функция за създаване на парников ефект като „almajaras“. Друг вариант е семената да бъдат засети под формата на клийка от пчелина пита в тарелки с добър субстрат, тъй като това гарантира, че семената (подбрани от земеделските стопани или сертифицирани) могат да се съхраняват при оптимални температурни условия, контролирани от отговорния персонал.

Продуктът със ЗНП „Pimentón de Murcia“ се цени както като оцветител, така и като подправка, като тези характеристики зависят от сорта на пипера и от факта, че насажденията се отглеждат в солени почви при описаните по-горе условия. Ръчното бране на чушките, което се извършва поетапно, също е от решаващо значение и оказва пряко въздействие върху крайния продукт, тъй като дава възможност да се изберат чушките с най-голямата степен на зрялост, когато интензивността на цвета им е максимална, а съдържанието на вода — минимално.

Засаждането никога не се извършва преди 15 април. Датата, която по традиция се смята за най-подходяща за избягването на слани, е 25 април — празникът на Свети Марко. Засаждането се извършва в лехи или с помощта на мулчиращо фолио, като стръкчетата на разсада се садят на разстояние една педя едно от друго под формата на триъгълник. След това се напояват обилно чрез заливане с вода или чрез локално поливане с цел да се осигури по-добър контрол върху недостатъчното количество вода и върху количеството на торовете.

Моментът на прибиране на реколтата е от решаващо значение за получаването на чушки с органолептичните характеристики на продукта, попадащ в обхвата на ЗНП. Чушките се берат ръчно, като се откъсват само напълно узрелите. Въз основа на своя опит в отглеждането на продукта производителите определят кога е настъпил подходящият момент за това. Те могат да различат кои чушки от всяко растение са достигнали оптимална степен на зрялост, т.е. максимален интензитет на цвета, най-високо съдържание на естествени пигменти и минимално съдържание на вода.

В миналото след като чушките бивали обрани, те се разстиляли върху мека тъкан, подобна на вата, или по склоновете на хълмовете — в зависимост от големината на партидата — и оставали там, докато изсъхнат от слънчевата топлина. Този традиционен метод на сушене се е запазил през годините, въпреки че е било въведено и използването на сушилни камери.

Сушенето и последващото смилане на чушките са важни процеси за запазване на характеристиките на пресните чушки в крайния продукт — червения пипер „Pimentón de Murcia“. Както при традиционния метод на сушене (при който чушките се сушат чрез пряко излагане на слънчева светлина), така и при метода с горещ въздух и контролирано време и температура се получават „люспи“ от чушки със съдържание на влага, по-малко или равно на 14 %. Посочената степен на дехидратация се запазва до етапа на смилане, като люспите се съхраняват в сухи помещения, за да може при „натрошаването“ им в чуковата мелница да се извлекат всички масла, които придават отличителните характеристики на продукта, попадащ в обхвата на ЗНП.

Тази система на производство и преработка е останала непроменена от времето на пренасянето на първите семена от Америка през XVI век. Системата на отглеждане се е разпространила в целия средиземноморски район в зависимост от климатичните условия и с цел максимално увеличаване на добива от солени почви. Първоначалното производство в долината на река Сегура е достигнало до съседните райони като Campo de Cartagena, Campo de Elche и долината на река Guadalentín, като последният район е най-големият район на производство.

Препратка към публикуваната продуктова спецификация

https://www.mapa.gob.es/es/alimentacion/temas/calidad-diferenciada/dop-igp/htm/DOP_Pimenton_Murcia_modif_mayor.aspx

ISSN 1977-0855 (електронно издание)

ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации
на Европейския съюз
L-2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG